

文字と発音

1. 発音

■ 1. 母音

[・][・][・]

[・][・][・]

[・]

[・][・][・]

[・][・]

水平方向は舌の位置を示し，左方向へ進むと舌の位置は前に，右方向へ進むとその位置は後ろになる．垂直方向は口の開きを示し，上へ進むと口の開きは狭く，下へ進むと広がる．

note:[・]と[・]の区別は意識されなくなっている．

■ 2. 鼻母音

[・][・][・][・]

それぞれ[・][・][・][・]の口の形をしながら，息を鼻と口から同時に出して発音する．

note:[・]は今日では一般に[・]と発音される．

■ 3. 半母音

[・][・][・]

単独で音節を作ることはなく，他の母音と結びついてあらわれる．それぞれ[・][・][・]に由来する．

■ 4. 子音

[・][・][・] [・][・][・]

[・][・][・] [・][・][・] [・][・][・] [・] [・]

2 アルファベット alphabet

A a [・] N n [・]

B b [・] O o [・]

C c [・] P p [・]

D d [・] Q q [・]

E e [・] R r [・]

F f [・] S s [・]

G g [・] T t [・]

H h [・] U u [・]

I i [・] V v [・]

J j [・] W w [・]

K k [・] X x [・]

L l [・] Y y [・]

M m [・] Z z [・]

3 綴り字記号

´ accent aigu アクサン・テギュ e

` accent grave アクサン・グラヴ eau

#710; accent circonflexe アクサン・シルコンフレクス e a u o i
 " trema トレマ e u i
 ç cedille セディール ç
 ' apostrophe アポストロフ l'arbre
 - trait d'union トレデュニオン (ハイフン) rez-de-chaussee

4 綴り字の読み方

■ 1. 単母音字

a, à [・] ami table là
 a, â [・] classe âme âge
 [・] sable madame salade
 [・] petit repas le
 [・] et nez donner
 [・] mer avec esprit
 é [・] café cinéma été
 è, ê [・] père scène tête
 i, î y [・] ici île type
 o, ô [・] mot tôt stylo
 o [・] école mode police
 u, û [・] lune nature flûte

■ 2. 複母音字

ai, ei [・] air paix Seine reine
 note: まれに [・] と発音される : gai, quai, 未来形の活用語尾 -rai など

au, eau [・] auto sauce bateau château
 [・] bleu Europe vœu
 [・] fleur seul sœur
 ou [・] amour jour soupe
 oi [・] oiseau étoile mademoiselle

半母音

i, y + 母音字 [・] piano ciel violette

u + 母音字 [・] nuit muet nuage

ou + 母音字 [・] oui ouest silhouette

母音間の y [・] crayon voyage payer

note: 1) 母音間の y は y = i + i と考える : voyage = voi + iage

2) トレマのついた母音は前の母音と切り離して発音する : égoïste, Noël

■ 3. 母音字 + n, m (鼻母音)

an, am [・] France vacances lampe jambe

en, em [・] encore monument ensemble décembre

(例外 examen [・])

in, im [・] vin magasin important simple

yn, ym [・] syntaxe symbole symphonie

ain, aim [・] pain train faim

ein, eim [・] peinture plein Reims

un, um [・] lundi humble brun

on, om [・] chanson Japon nom ombre

ien[・] bien Parisien ancien

[・] science experience Orient

oin [・] point besoin loin

note: 1) -nn-, -mm- と二重になっている場合は一般に鼻母音にならない：

homme, femme, immediat, ennemi, Parisienne

2) 語末の um は [・] と発音する：album, maximum ただし parfum [・] だけが例外.

■ 4. 子音字

b (一般に) [・] ballet objet

(s, t の前) [・] obstacle absent obtenir

c (e, i, y の前) [・] cinéma célèbre cygne

(それ以外) [・] carte concours culture

ç [・] français leçon garçon

ch (一般に) [・] chapeau chemin Chopin

(時に) [・] choeur echo technique

g (e, i, y の前) [・] geste magique gymnastique

(それ以外) [・] gâteau légume glace

ge (a, o, u の前) [・] Georges bourgeois pigeon

gu (e, i, y の前) [・] guerre guide langue

gn [・] montagne cognac signe

h (無音の h) [・] hôtel bonheur histoire

(有音の h) [・] héros haricot hors-d'œœuvre

note: h は常に発音されないが、語頭でのみ h muet (無音の h) と h aspiré (有音の h) の区別がある。有

音の h は、辞書ではふつう † h と表記されている。

語中 ill [・] travailler feuillage papillon briller

語尾 il, ille travail soleil famille feuille

(例外：ville, village, mille, million, tranquille)

ph [・] photo philosophie téléphone

qu [・] qui quatre disque

s (母音間) [・] maison rose poésie

(それ以外) [・] salle esprit poisson

th [・] théâtre tre thé rythme

ti (母音字の前で) [・] action démocratie initial

[・] question quartier matière

(子音字の前で) [・] actif timide démocratique

x (ex + 母音字) [・] exemple examen exercice

(それ以外) [・] taxi expliquer texte

note: 語末の子音字はふつう発音されない。ただし c, f, l, r は発音されることが多い。

sac soif naturel mer

■ 5 リエゾン liaison (連音)

語末の子音字は発音されないことが多いが、次に母音または無音の h で始まる語が続く場合、これと連結して発音されることがある。これをリエゾンと呼ぶ。

たとえば、次のような場合にリエゾンする (-s, -x → [・], -d → [・])

- 1) 冠詞 + (形容詞) + 名詞 un enfant des enfants un petit enfant
un grand arbre deux arbres un ancien àlève
- 2) 副詞 + 形容詞・副詞 très interessant plus âgé
- 3) 主語代名詞 + 動詞 nous avons vous êtes ils aiment
- 4) 前置詞 + 次の語 dans un hôtel en automne chez elle sans hésiter

■ 6 アンシェヌマン enchaînement (連読)

発音される語末の子音字が、次の母音または無音の h で始まる語と連結して発音されることがある。これをアンシェヌマンと呼ぶ。

une ecole avec elle il a elle est

■ 7 エリジオン élision (母音字省略)

le, ce, ne, de, je, me, te, se (e で終わる 2 文字の単語), および la, que, si は、次に母音または無音の h で始まる語が続くとき、語末の母音字を省略してアポストロフに置き換える。これをエリジオンと呼ぶ。

le enfant → l'enfant je aime → j'aime ce est → c'est

(母音字の前で)

note: 1) ただし si は、後に il, ils が来る場合のみ, s'il, s'ils となる。

2) 有音の h で始まる語の前ではリエゾン, アンシェヌマン, エリジオンは行われない。

un / héros le / héros les / héros

【参考】

音節の切り方

語尾の子音を除き、子音の前で切る。2 子音が続くときはその間で、3 子音が続くときは最後の子音の前で切る。pro-me-na-de, fran-çais, ob-jet, abs-te-nir

ただし、子音 (l, r, n を除く) + l, r および ch, ph rh, th, gn などの子音字群は分離できない。se-cret, nom-bre, es-prit

句読記号 signes de ponctuation

. point

, virgule

; point-virgule

: deux points

? point d'interrogation

■ point d'exclamation

… points de suspension

— tiret (ダッシュ)

<> guillemets (引用符)

 

Leçon 1 名詞 冠詞 (1) 形容詞 動詞 être, avoir

Je suis étudiant. 僕は学生です.

Elle a un petit chien. 彼女は小犬を飼っている.

§ 1 名詞の性と数

フランス語の名詞は、男性名詞 (n. m. = nom masculin) と女性名詞 (n. f. = nom féminin) に分かれる.

男性名詞 (n. m.) père [・] livre [・] Japon [・]

女性名詞 (n. f.) mère [・] table [・] France [・]

名詞には単数 (s. = singulier) と複数 (pl. = pluriel) の区別があり、複数形は原則として単数形の語尾に s を付ける. ただしこの s は発音されない.

単数 複数

男性名詞 garçon [・] garçons [・]

jardin [・] jardins [・]

女性名詞 fille [・] filles [・]

maison [・] maisons [・]

§ 2 不定冠詞と定冠詞

数 単数 複数

性 男性女性 男性・女性

不定冠詞 un [・] une [・] des [・]

定冠詞 le [・] (l') la [・] (l') les [・]

note: 定冠詞の le, la は母音または無音の h で始まる名詞の前では l' になる.

un crayon un homme une femme une école

des crayons des hommes des femmes des écoles

le crayon l'homme la femme l'école

les crayons les hommes les femmes les écoles

cf. un / héros des / héros le / héros les / héros

⇒ 冠詞の用法は § 8 を参照すること.

§ 3 形容詞の性と数

形容詞は修飾する名詞の性・数に応じて変化する. 原則として女性形は〈男性形 + e〉, 複数形は〈単数形 + s〉である. この s は発音されない.

un stylo noir des stylos noirs

une voiture noire des voitures noires

note: 形容詞は原則として名詞の後ろに置かれる. ただし, 次のような日常よく使われる比較的短い形容詞は名詞の前に置く (特殊な複数形, 女性形については ⇒ § 18, § 19 参照).

bon, mauvais, grand, petit, jeune, vieux, beau, joli, gros, nouveau, long, etc.

note: 複数名詞の前に形容詞が置かれると, 原則として不定冠詞複数形の des は de になる.

de grands arbres de bons légumes

note: 男性形の語尾が e で終わる形容詞は, 女性形でもさらに e を付けない.

un chapeau rouge une fleur rouge

§ 4 動詞 être と avoir の直説法現在

être [・]

je suis [・] nous sommes [・]

tu es [・] vous êtes [・]

il est [・] ils sont [・]

elle est [・] elles sont [・]

否定形

je ne suis pas nous ne sommes pas

tu n'es pas vous n'êtes pas

il n'est pas ils ne sont pas

elle n'est pas elles ne sont pas

note: 否定形は動詞の活用形を ne [・] と pas [・] ではさむ. ne は母音または無音の h で始まる動詞の

前でエリジオンを行う. (⇒ p. 67 参照)

avoir [・]

j'ai [・] nous avons [・]

tu as [・] vous avez [・]

il a [・] ils ont [・]

elle a [・] elles ont [・]

否定形

je n'ai pas nous n'avons pas

tu n'as pas vous n'avez pas

il n'a pas ils n'ont pas

elle n'a pas elles n'ont pas

note: tu は家族, 友人など親しい間で用いられる. それ以外は相手が一人の場合でも vous を用いる.

Jacques est gentil. ジャックは親切だ.

Elle n'est pas grande. 彼女は背が高くない.

J'ai un nouveau dictionnaire. 僕は新しい辞書を持っています.

§ 5 提示構文: Voil à …; 同定構文: c'est …, ce sont …; 存在構文: il y a …

Voil à は聞き手に人やものを提示して注意をひく表現.

Voil à Paul. ほら, ポールだ.

Voil à un beau jardin. ほら, きれいな庭だよ.

c'est …, ce sont … で「これ(それ／あれ)は…です」という意味を表す. 主語は単数, 複数に限らず常に ce を用いる. また話し言葉では複数のものに対しても単数形の c'est … を用いるのが一般的.

C'est un vin chilien. これはチリのワインです.

C'est un nouveau professeur. あの人は新しい先生です.

Ce sont des légumes printaniers. これらは春の野菜です。
C'est des portables étanches. それらは防水仕様の携帯です。

Il y a … は何かの存在を表す非人称表現。「…がある」という意味、後ろに来る名詞の数に関わりなく無変化。(非人称については⇒ § 48 参照)

Il y a un couteau sur la table. テーブルの上に(一本の)ナイフがおいてある。

Il y a des fleurs dans le parc. 公園に色々な花があります。

EXERCICES

1. 次の名詞に適切な不定冠詞をつけなさい。

- (1) fille (2) garçon (3) maison (4) oiseau
(5) vacances (6) vache

2. 次の名詞に適切な定冠詞をつけなさい。

- (1) lune (2) table (3) amour (4) hache
(5) hôpital (6) légumes

3. () 内に avoir もしくは être を適切な形にして入れなさい。

- (1) Elle () une petite sœur.
(2) Vous () français ?
(3) Je () musicien.
(4) Nous () un beau jardin.

4. () 内の形容詞を適切な形にしない。

- (1) une montre (japonais) (2) la monnaie (chinois)
(3) de (bon) films (4) des fleurs (jaune)

VERSION

- (1) C'est une voiture allemande. Elle est robuste et rapide. En plus, elle n'est pas très chère.
(2) Il y a toujours des erreurs dans les copies de Nathalie.
(3) Tiens ! Voilà ! Camille ! Elle a un beau sac à main et une ombrelle jaune.
Ã

Leçon 2 動詞 danser, aimer 前置詞と定冠詞の結合 冠詞 (2) 数詞 (1~10)

Nous habitons à Osaka. 私たちは大阪に住んでいます。

Tu as de l'argent ? 君, お金持ってる ?

§ 6 動詞の直説法現在 (1) : - er 動詞

動詞の不定詞の 90% 以上は -er で終わる。このような動詞を -er 動詞といい(第 1 群規則動詞と呼ばれることもある), 次のような活用をする。

danser [・]

je danse [・] nous dansons [・]

tu danses [・] vous dansez [・]

il danse [・] ils dansent [・]

elle danse [・] elles dansent [・]

aimer [・]
j'aime [・] nous aimons [・]
tu aimes [・] vous aimez [・]
il aime [・] ils aiment [・]
elle aime [・] elles aiment [・]

ただし, commencer → nous commençons
manger → nous mangeons (⇒ p. 54. 子音字の発音 c, g 参照)

否定形

je ne danse pas nous ne dansons pas
tu ne dances pas vous ne dansez pas
il ne danse pas ils ne dansent pas
je n'aime pas nous n'aimons pas
tu n'aimes pas vous n'aimez pas
il n'aime pas ils n'aiment pas

Vous invitez quelqu'un ? (inviter) あなたは誰かを招待しますか？
〜 Oui, j'invite l'oncle de Marie. ええ, マリーの叔父さんを招待します.
Nous habitons 〜 Osaka. (habiter) 私たちは大阪に住んでいます.

-er 動詞の語尾変化

単数 複数

1 人称 -e [・] -ons [・]
2 人称 -es [・] -ez [・]
3 人称 -e [・] -ent [・]

§ 7 前置詞 de, 〜 と定冠詞との結合

前置詞 de (〜 の, 〜 から), a (〜 に, 〜 へ) の後に定冠詞 le, les がくると結合する.

de +

le → du la porte du musée美術館の入り口

la → de la le sommet de la montagne山の頂上

l' → de l' le cahier de l'étudiant学生のノート

les → des les fenêtres des maisons家々の窓

〜 +

le → au Nous sommes au printemps.今は春です.

la → 〜 la Il travaille à la bibliothèque.彼は図書館で勉強しています.

l' → 〜 l' Elles sont 〜 l'hôtel.彼女たちはホテルにいます.

les → aux Il habite aux États-Unis.彼は合衆国に住んでいます.

§ 8 冠詞の用法

1) 不特定のもの, 聞き手にはまだ了解されていないものを指す場合.

→ 不定冠詞 (数えられる名詞につくとき)

Voilà un ordinateur. そこにパソコンがあるよ.

J'ai des enfants. 私には子供がいます.

→ 部分冠詞 (数えられない名詞につくとき) ⇒ !! § 9 を参照.

Je mange du pain. 私はパンを食べます.

2) 話し手・聞き手に了解されているもの、限定されているものを指す場合、あるいは総称をあらわす場合.

→ 定冠詞 (数えられる名詞, 数えられない名詞ともに)

Il est à la maison. 彼は家にいます.

Je n'aime pas les serpents. 私はへびが嫌いだ. (総称)

J'aime le pain. 私はパンが好きだ. (総称)

§ 9 部分冠詞

数えられない名詞 (物質名詞, 抽象名詞, 集合名詞) の前につけて, 「いくらかの量の ...」 「何らかの」 という意味をあらわす.

男性 女性

du [・] (de l') de la [・] (de l')

note: 母音または無音の h の前では du, de la → de l'

Il verse du café dans la tasse. 彼はカップにコーヒーを注ぐ.

Nous mangeons de la soupe. 私たちはスープを飲みます.

J'ai de l'argent. ぼく, お金もってるよ.

Elle a du courage. 彼女には勇気がある.

Vous avez de la famille à Paris? パリにはご家族がおられますか?

§ 10 否定文における冠詞

否定文においては, 直接目的語につく不定冠詞, 部分冠詞は de となる.

Tu as une moto? バイク持ってる?

— Non, je n'ai pas de moto, mais j'ai un velo.
いや, バイクはないけど, 自転車ならもってるよ.

Vous ne mangez pas de viande? 肉は食べないのですか?

— Si*, je mange de la viande. いいえ, 食べますよ.

— Non, je ne mange pas de viande. ええ, 肉は食べません.

note: 否定疑問文に肯定で答えるときには, oui ではなく si で始める.

Il y a du beurre dans le frigo? 冷蔵庫にバターありますか?

— Non, il n'y a pas de beurre. いいえ, ありません.

cf. Ce n'est pas une moto. それはバイクではありません.

Je n'aime pas le fromage. 私はチーズが好きではありません.

§ 11 数詞 (1) : 1 〜10

1 un / une 2 deux 3 trois 4 quatre 5 cinq

[・] [・] [・] [・]

6 six 7 sept 8 huit 9 neuf 10 dix

[・] [・] [・] [・] [・]

note:1) un / une は不定冠詞と同じである。

2) six, huit, dix の発音は、子音で始まる語の前では、それぞれ [・], [・], [・] となる。

(例) six livres [・]

3) six, dix の発音は、母音または無音の h で始まる語の前では、それぞれ [・], [・] となる。

(例) dix hommes [・]

4) neuf の発音は、ans, heures の前では [・] となる。(例) neuf ans [・]

国名

国名は原則として定冠詞をとまう。

男性の国名：le Japon, le Canada, le Brésil, les Ètats-Unis (複数)...

女性の国名：la France, l'Angleterre, l'Allemagne, la Chine ...

(e で終わるものが多い)

「〜に、〜で」を表すときは

男性の国名の場合は、a + le, les → au, aux

au Japon, au Canada, aux États-Unis ...

女性の国名と母音で始まる男性の国名の場合は、冠詞なしで en

en France, en Angleterre, en Chine, en Irak, en Iran ...

「〜から」を表すときは

男性の国名の場合は、de + le, les → du, des

du Japon, du Brésil, des États-Unis ...

女性の国名と母音で始まる男性の国名の場合は、冠詞なしで de

de France, d'Italie, de Corée, d'Iran ...

EXERCICES

1. 次の動詞を直説法現在に活用させなさい。否定形でも活用させなさい。

(1) marcher (2) habiter (3) changer

2. 各文の () 内に、適切な冠詞を入れなさい。

(1) Tu aimes () pain ?

(2) Nous mangeons () pain au petit déjeuner.

(3) Elle a () patience.

(4) Il écoute () musique.

3. 各文のイタリック体の部分を () 内の単語に置き換え、全文を書き換えなさい。

(1) Ils habitent en Chine. (le Japon)

(2) Tu as de l'argent ? (temps)

(3) Elle est au bureau. (maison)

(4) Il commande toujours du vin rouge au restaurant. (eau minérale)

(5) Il travaille en France. (les États-Unis)

4. 次の疑問文に対して、否定で答えなさい。

(1) Elle a des enfants ?

(2) Tu aimes les chats ?

(3) Vous mangez de la viande ?

(4) C'est un film français ?

VERSION

(1) Vous jouez du piano ? — Non, mais je joue de la guitare de temps en temps.

(2) Vous n'aimez pas le thé ? — Si, mais j'aime aussi le café.

(3) Le baseball et le football sont des sports très populaires au Japon. Beaucoup de Japonais jouent au baseball ou au football.

(baseball [・], football [・])

Leçon 3 動詞 finir, partir 疑問文 指示形容詞 所有形容詞 数詞

Je finis mon travail a six heures. 私は6時に仕事を終えます。

不定詞が ir で終わる動詞のほとんどは, finir 型(第2群規則動詞と呼ばれることもある)か partir 型の活用をする。

1) finir [・]

je finis [・] nous finissons [・]

tu finis [・] vous finissez [・]

il finit [・] ils finissent [・]

elle finit [・] elles finissent [・]

note: finir 型は, 語幹にない ss が複数人称であらわれる。(同型の動詞: reussir, obeir, etc.)

Vous réussissez toujours les examens. あなたはいつも試験に受かりますね。

Il n'obéit pas à la mode. 彼は流行には従わない。

2) partir [・]

je pars [・] nous partons [・]

tu pars [・] vous partez [・]

il part [・] ils partent [・]

elle part [・] elles partent [・]

note: partir 型は, 語幹末子音 (t, m, v) が単数人称で消える。

sortir : je sors ..., nous sortons ...

dormir : je dors ..., nous dormons ...

servir : je sers ..., nous servons ...

Demain, je pars pour Nagasaki. 明日長崎に出発します。

Le bébé dort tranquillement dans son lit. 赤ちゃんはベットですやすや眠っている。

-er 動詞以外は, 原則として次のような語尾変化をする

単数 複数

1 人称 -s [・] -ons [・]

2 人称 -s [・] -ez [・]

3 人称 -t [・] -ent [・]

動詞の不定詞, 直説法現在については, ⇒ APPENDICE !! § 72 を参照。

§ 13 疑問文の作り方

1) 文末をあげるイントネーションによって (日常会話)

Vous aimez le cinema ? 映画は好きですか？

Tu es libre ? 暇かい？

2) 文頭に est-ce que を使って (日常会話)

Est-ce que vous aimez le tennis ? テニスは好きですか？

Est-ce qu'il est content ? 彼は満足していますか？

3) 倒置によって (主に書き言葉)

a. 主語が代名詞のとき (単純倒置)

Aimez-vous l'opera ? オペラはお好きですか？

aimer finir

(Est-ce que j'aime ?) (Est-ce que je finis ?)

Aimes-tu ? Finis-tu ?

Aime-t-il ? Finit-il ?

Aime-t-elle ? Finit-elle ?

Aimons-nous ? Finissons-nous ?

Aimez-vous ? Finissez-vous ?

Aiment-ils ? Finissent-ils ?

Aiment-elles ? Finissent-elles ?

note: 三人称単数が母音字で終わる動詞の場合は、動詞と人称代名詞の間に、口調をととのえるため -t- を

挿入する : Danse-t-il ? Danse-t-elle ? A-t-il ? A-t-elle ?

b. 主語が名詞のとき (複合倒置)

Marie chante-t-elle bien ? マリーは歌がうまいですか？

Les etudiants sont-ils serieux ? 学生たちはまじめですか？

Jean ne travaille-t-il pas aujourd'hui ? ジャンは今日は働かないの？

§ 14 指示形容詞

単数 複数

男性 女性 男性・女性

ce [・] (cet [・]) cette [・] ces [・]

note: ce は、母音字または無音の h で始まる語の前では cet となる。

ce monsieur ces messieurs

ce héros ces héros

cet ami ces amis

cet hôtel ces hôtels

cet aimable garçon ces aimables garçons

cette jeune fille ces jeunes filles

cette amie ces amies

note: フランス語の指示形容詞には、英語の this / that, these / those の区別はない。

特に対比のために遠近の区別を示したいときには、名詞の後に -ci (近い), -la (遠い) をつける。

Cette dame-ci est allemande ; cette dame-là est anglaise.

こちらのご婦人はドイツ人で、あちらの方はイギリス人です。

§ 15 所有形容詞

所有されるもの

男性単数 女性単数 男・女複数

1 人称 mon [・] ma [・] (mon) mes [・]

2 人称 ton [・] ta [・] (ton) tes [・]

3 人称 son [・] sa [・] (son) ses [・]

1 人称 notre [・] nos [・]

2 人称 votre [・] vos [・]

3 人称 leur [・] leurs [・]

mon père / ma mère / mes parents

notre oncle / notre tante / nos cousins

note: 母音字または無音の h で始まる単数の女性名詞・形容詞の前では, ma, ta, sa に代えて

mon, ton, son が用いられ, リエゾンする

mon école, ton histoire, son ancienne amie

note: フランス語の所有形容詞は, 「所有されるもの」の性・数によって決まる. たとえば, son / sa は,

英語の his / her とは異なり, 所有者の性 (彼／彼女) を示さない.

son frère: his brother または her brother

sa sœur: his sister または her sister

§ 16 数詞 (2) : 11 ~ 20

11 onze 12 douze 13 treize 14 quatorze 15 quinze

[・] [・] [・] [・] [・]

16 seize 17 dix-sept 18 dix-huit 19 dix-neuf 20 vingt

[・] [・] [・] [・] [・]

note: onze の前ではリエゾンしない. また, 通常エリジョンも行なわれない.

le onze janvier 1 月 11 日

主語代名詞 on (動詞の活用では三人称単数扱い)

1) 不特定の人をあらわす.

On parle français. Genève. ジュネーブではフランス語が話されている.

On frappe la porte. 誰かノックしていますよ.

2) 日常会話で nous の代わりに用いられることが多い.

On chante ensemble! 一緒に歌おう!

On est quatre. (レストランなどで) 4 人です.

EXERCICES

1. () 内の代名詞を主語にして書き換え, 所有形容詞を主語と一致させなさい.

(1) Je finis mon travail. (Vous)

(2) Je pars pour Paris avec ma famille. (Il)

(3) J'obtiens mon diplôme. (Elle)

(4) Je ne mens pas à mes amis. (Nous)

2. 次の各文を三通りの方法（イントネーション、est-ce que、倒置）で疑問文にしないで。

(1) Vous êtes étudiante.

(2) Elle a de la patience.

(3) Votre oncle habite en France.

3. 適切な指示形容詞（ce, cet, cette, ces）を下線部に入れなさい。

(1) _ étudiante (2) _ dictionnaire

(3) _ avion (4) _ maisons

(5) _ étoile (6) _ hôtels

4. () 内に、主語に合わせて適切な所有形容詞を入れなさい。

(1) Ma s'ur est contente de () école.

(2) Est-ce que tu habites avec () parents ?

(3) Ils travaillent dur pour () enfants.

VERSION

(1) Mon frère sort avec une jeune Allemande. Ils passent leurs vacances en Allemagne cet été.

(2) Nos voisins sont français. Ils habitent au Japon depuis longtemps et ils respectent les coutumes japonaises.

(3) Votre patron est-il américain ? — Non, il est australien, et il parle anglais avec un très fort accent australien. Nous avons parfois du mal à comprendre son anglais.

(patron : ここでは「上司」という意味.)

 

Leçon 4 動詞 acheter, appeler, préférer, employer

名詞・形容詞の複数形・女性形 人称代名詞の自立形

Ils achètent une belle maison dans la banlieue de Paris.

彼らはパリ郊外にすてきな家を買う。

§ 17 注意を要する - er 動詞

-er 動詞のなかには、単数のすべての人称と 3 人称複数形で、発音しやすくするために語幹が変化するものがある。

1) -e + 子音 + er

a. (e → è)

acheter [・] (買う)

j'achète [・] nous achetons [・]

tu achètes [・] vous achetez [・]

il achète [・] ils achètent [・]

elle achète [・] elles achètent [・]

他に lever, mener, peser, etc.

b. (子音字を重ねる)

appeler [・] (呼ぶ・電話をかける)

j'appelle [・] nous appelons [・]

tu appelles [・] vous appelez [・]
il appelle [・] ils appellent [・]
elle appelle [・] elles appellent [・]
他に jeter, rappeler, etc.

2) -e + 子音 + er (e → e)

préfére [・] (好む)
je préfère [・] nous préférons [・]
tu préfères [・] vous préférez [・]
il préfère [・] ils préfèrent [・]
elle préfère [・] elles préfèrent [・]
他に espérer, répéter, etc.

3) -ayer, -oyer, -uyer (y → i)

employer [・] (使う)
j'emploie [・] nous employons [・]
tu emploies [・] vous employez [・]
il emploie [・] ils emploient [・]
elle emploie [・] elles emploient [・]
他に payer, envoyer, essayer, etc.

Ils achètent des jouets dans un grand magasin.

彼らはデパートでおもちゃを買います。

Martine appelle souvent ses parents.

マルティーンヌはよく両親に電話をする。

Aimez-vous l'été?

Non. Je préfère l'automne, l'été.

夏は好きですか?

Non. Je préfère l'été. Je préfère l'automne.

Tu emploies des mots difficiles!

君は難しいことばを使うね!

§ 18 名詞・形容詞の複数形

名詞の複数形

1) 原則: 単数形 + s un stylo → des stylos [・] 万年筆

2) -s un bois → des bois [・] 森・木材

-x そのまま une voix → des voix [・] 声

-z un nez → des nez [・] 鼻

3) -al → -aux un animal → des animaux [・] 動物

4) -au un tuyau → des tuyaux [・] ホース

-eau xをつける un gâteau → des gâteaux [・] ケーキ

-eu un cheveu → des cheveux [・] → des yeux [・] 国立公園

2) 女性形容詞の複数形は、女性形語尾 e の後に s をつける。したがって、語尾はすべて -es となる。

une société nationale → des sociétés nationales [・] 国有企業

§ 19 形容詞・名詞の女性形

1. 形容詞の女性形

1) 原則： 男性形 + e joli → jolie [・] きれいな

grand [・] → grande [・] 大きい

note: 一般に、男性形の語尾が発音されない子音字で終わる形容詞は、女性形にする際、e がつくことによ

ってその子音字が発音される。

2) -e そのまま f acile → facile [・] 容易な

3) -er → -e grave re familier [・] → familiere [・] なじみの

4) -f → -ve actif [・] → active [・] 活動的な

5) -eux → -euse heureux [・] 幸福な

6) 語末の子音字を重ねて e をつけるもの (l, n, s, t で終わる語の場合)

gentil [・] → gentille [・] 親切な, naturel [・] → naturelle [・] 自然の, ancien [・] → ancienne [・] 古くからある, bon [・] → bonne [・] 良い,

gros [・] → grosse [・] 太った, net [・] → nette [・] 鮮明な etc.

7) 以下の形容詞は、母音または無音の h で始まる男性単数名詞の前で男性第 2 形を持つ。

男性第 1 形 男性第 2 形 女性形

beau [・] → bel [・] → belle [・] 美しい

un beau garçon / un bel enfant / une belle fille

nouveau [・] → nouvel [・] → nouvelle [・] 新しい

un nouveau bâtiment / un nouvel hôtel / une nouvelle maison

vieux [・] → vieille [・] 古い・年を取った

un vieux monsieur / un vieil homme / une vieille dame

note: 男性の複数形は第 1 形からつくる (un bel enfant → de beaux enfants). 女性の複数形は、原則通

り -s をつけばよい (une belle fille → de belles filles).

8) その他の不規則なもの

long [・] → longue [・] 長い, doux [・] → douce [・] 優しい, blanc [・] →

blanche [・] 白い, sec [・] → sèche [・] 乾いた, frais [・] → fraîche [・] 新鮮な, public [・] → publique [・] 公の, etc.

2. 名詞の女性形

人や動物を表す名詞の中には、形容詞に準じて女性形を作るものが多い。

1) un ami → une amie 友人

2) un artiste → une artiste 芸術家

3) un étranger → une étrangère 外国人

4) un veuf → une veuve 配偶者を亡くした人

5) un époux → une épouse 配偶者

6) un lycéen → une lycéenne 高校生

§ 20 形容詞の位置

1) 原則として、名詞の後ろにおく。

la langue française フランス語 le ciel bleu 青空 l'eau chaude 湯

2) 次のような日常よく用いられる、比較的短い形容詞は名詞の前におく。

beau (belle), joli(e), bon(ne), mauvais(e), grand(e), petit(e), gros(se), long(ue), jeune, nouveau (nouvelle),

vieux (vieille), ancien(ne), vrai(e), faux (fausse), etc.

note: 形容詞の中には、位置によって意味の異なるものがある.

un homme grand (背の高い人) un grand homme (偉人)

une fille pauvre (貧しい少女) une pauvre fille (かわいそうな少女)

§ 21 人称代名詞 (1) : 自立形

単 数 複 数

主 語 自立形 主 語 自立形

1 人称 je moi nous nous

2 人称 tu toi vous vous

il lui ils eux

3 人称

elle elle elles elles

代名詞を動詞とは独立して使うときは、自立形を用いる. 強勢形とも呼ばれる.

1) 文頭や文末に置かれ、主語や目的語の強調. 主として対比や確認に用いられる.

Vous aimez le thé ? Moi, je préfère le café.
紅茶がお好きなのですか? 私はコーヒーの方が好きです.

Il est paresseux, lui. 怠けもんなんだ, あいつは.

2) 前置詞の後

Jeanne est très fière d'eux. ジャンヌは彼らのことをとても誇りに思っている.

C'est un cadeau pour toi. これは君へのプレゼントだよ.

3) C'est, ce sont の補語として

Qui est-ce ? C'est moi, Marie. 誰ですか? 私よ, マリーよ.

(Qui est-ce ? については ⇒ !! § 26 参照)

EXERCICES

1. d] 内の動詞を適切な形に活用させて () 内に記入し、全文を日本語に訳しなさい.

(1) Qu'est-ce qu'on () pour le dîner aujourd'hui ? [acheter]

(2) Tu () toujours la même chose. [répéter]

(3) Il () son chien tous les jours. [promener]

(4) Elle () ce paquet par la poste demain. [envoyer]

2. 単数の語句を複数に、複数の語句を単数に変えなさい. (冠詞について ⇒ !! § 3 note 2 も参照)

(1) un animal domestique (2) de vieux arbres

(3) un phénomène social (4) un étudiant français

(5) de beaux appartements (6) des fruits tropicaux

3. 例にならって、下線部の名詞を [] 内の語に置き換え、冠詞と形容詞を一致させなさい.

(例) un homme intelligent [femme] → une femme intelligente

(1) un beau garçon [fille] (2) une vieille amie [ami]

(3) une femme active [homme] (4) une nouvelle mode [modèle]

(5) l'opéra italien [musique]

VERSION

(1) La cuisine japonaise est saine et équilibrée. Elle est riche en fibres et pauvre

en matièrres grasses.

(2) L'argent n'achète pas tout : on peut acheter des bijoux, des œuvres d'art, des maisons de luxe, mais pas le bon goût ; on peut acheter des livres, des machines, des titres, mais pas l'intelligence.

(peut : 不定詞 pouvoir 活用については⇒ !! § 28 参照)

;

Leçon 5 動詞 recevoir, rendre, aller, venir 否定の表現

数量の表現疑問代名詞 (1) 疑問形容詞

On va sortir ? ; Oui, je viens de terminer mes devoirs.

出かけようか ? ; いいよ, ちょうど宿題をすませたところだ.

§ 22 動詞の直説法現在 (3) : recevoir, rendre

recevoir [・] (受け取る)

je reçois [・] nous recevons [・]

tu reçois [・] vous recevez [・]

il reçoit [・] ils reçoivent [・]

elle reçoit [・] elles reçoivent [・]

他に apercevoir, concevoir, etc.

rendre [・] (返す)

je rends [・] nous rendons [・]

tu rends [・] vous rendez [・]

il rend [・] ils rendent [・]

elle rend [・] elles rendent [・]

他に attendre, entendre, etc.

Il reçoit des amis chaque week-end. 彼は, 週末にはいつも友達をよびます.

Je rends tout de suite cet appareil à Pierre.

私はすぐにこのカメラをピエールに返します.

note:recevoir 型は, 単数の全人称と 3 人称複数で語幹が変化する.

note:rendre 型は, 3 人称単数で語尾に -t がつかない.

aller [・] (行く)

je vais [・] nous allons [・]

tu vas [・] vous allez [・]

il va [・] ils vont [・]

elle va [・] elles vont [・]

Elle va au cinéma une fois par semaine. 彼女は週に一度映画に行く.

Jean, comment vas-tu ? ジャン, 元気 ?

; Je vais très bien, et toi ? ; とても. 君は ?

venir [・] (来る)

je viens [・] nous venons [・]

tu viens [・] vous venez [・]

il vient [・] ils viennent [・]

elle vient [・] elles viennent [・]

Il vient avec son petit frère. 彼は弟といっしょにやって来る。

Vous venez d'Angleterre? イギリスから来られたのですか?

— Non, je viens des États-Unis. — いえ, アメリカからです。

aller + 不定詞 v: 1) 近い未来を表す, 2) 「〜 しに行く」。

1) Le bus va arriver dans un instant. バスはもうすぐ来るでしょう。

2) Je vais chercher ma grand-mère à l'aéroport. 私は空港に祖母を迎えに行きます。

venir de + 不定詞 v: 近い過去を表す。

Anne est allée? アンヌいる?

— Non, elle vient de partir. — いいえ, いま出かけたところよ。

note: venir + 不定詞 v は「〜 しに来る」の意味になる。

Tu viens manger chez moi? うちに食べに来ない?

— Avec plaisir! — 喜んで!

§ 24 さまざまな否定

ne 〜 pas Il ne vient pas ce soir. 彼は今晚来ない。

ne 〜 plus Je ne fume plus. 私はもうたばこを吸っていない。

ne 〜 jamais Elle ne sort jamais toute seule. 彼女はけっして一人で外出しない。

ne 〜 rien Je n'entends rien. 私には何も聞こえない。

ne 〜 personne Il n'y a personne dans la classe. 教室にはだれもいない。

ne 〜 aucun Ils n'ont aucun espoir. 彼らにはどんな希望もない。

ne 〜 ni 〜 ni 〜 Vous n'êtes ni bon ni honnête. あなたは善良でも正直でもない。

ne 〜 que L'homme n'est qu'un roseau. 人間は一本の葦にすぎない。

note: ne 〜 que の場合は, 直接目的語につく不定冠詞・部分冠詞が de となる原則は適用されない。

Il ne mange que du riz. 彼はご飯しか食べない。

cf. Il ne mange jamais de viande. 彼はけっして肉を食べない。

§ 25 数量の表現

Combien de livres y a-t-il? 何冊の本がありますか?

Combien de vin y a-t-il? どれだけワインがありますか?

beaucoup たくさんの

assez livres かなり多くの本

— Il y a tant de...こんなに多くのがあります。

trop vin あまりに多くのワイン

peu ほんのわずかの

note: 数量副詞の後にくる名詞は冠詞をとらない。

note: peu de 〜 が否定的に用いられるのにたいし, un peu de 〜 は肯定的に「少しの 〜」を表

す。また un peu de 〜 は常に量を示す。数を表すときは quelques を用いる。

Il y a un peu d'huile dans la bouteille. 瓶の中に少し油がある.

Il y a quelques bonbons dans la boîte. 箱の中にキャンディーがいくつかある.

§ 26 疑問代名詞 (1)

「だれ?」「なに?」(性数の変化なし)

主 語 直接目的語 補 語

だれ? Qui Qui Qui

Qui est-ce qui Qui est-ce que

なに? Que

Qu'est-ce qui Qu'est-ce que Qu'est-ce que

主語 Qui va venir demain? 明日誰が来るのですか?

Qui est-ce qui va venir demain?

Qu'est-ce qui arrive? 何が起こったのですか?

直接目的語 Qui cherchez-vous? 誰を探しているのですか?

Qui est-ce que vous cherchez?

Que faites-vous ici? ここで何をしていますのですか?

Qu'est-ce que vous faites ici?

補語 Qui est-ce? どなたですか?

Qu'est-ce que c'est? それは何ですか?

男性単数 女性単数 男性複数 女性複数

quel quelle quels quelles 発音はすべて [・]

通常の形容詞と同様に、名詞に直接かかる場合と、補語になる場合とがある.

Quel âge as-tu? — J'ai dix ans. 君、いくつ? — 10 歳だよ.

Quel jour sommes-nous aujourd'hui? 今日は何曜日ですか?

— Nous sommes mercredi. — 水曜日です.

Quelle heure est-il? いま何時ですか?

— Il est cinq heures et quart. — 5 時 15 分です.

À quelle heure part le prochain train? 次の電車は何時に出ますか?

— À neuf heures trente. — 9 時 30 分です.

Quelles sont ces fleurs? この花は何ですか?

— Ce sont des camélias. — 椿です.

note: 感嘆の表現としても用いられる.

Quelle jolie cravate (tu as)! なんて素敵なネクタイなの!

Quel mauvais goût! なんてひどい味なんだ! / なんて悪趣味なんだ!

EXERCICES

1. d] 内の動詞を適切な形に活用させて () 内に記入し、全文を日本語に訳しなさい.

(1) L'arrivée du printemps () tout le monde joyeux. [rendre]

(2) Cette entreprise () et fabrique du mobilier urbain de très haute qualité.

[concevoir] (mobilier urbain: 街灯やベンチなどの設備)

(3) Il () tout de suite aux lettres de sa mère. [répondre]

(4) Cette cravate () très bien avec ta veste! [aller]

(5) Le mot algèbre () de l'arabe. [venir]

2. (1) (2) を近い未来を表す文に, (3) (4) を近い過去を表す文にそれぞれ書き換えなさい.

(1) Mon père part pour Rome.

(2) Nous achetons un cadeau à notre grand-mère.

(3) Je sors du bureau.

(4) Elle lit ce roman.

3. () 内に適当な疑問代名詞を記入し, 全文を日本語に訳しなさい.

(1) () vient chez vous ce soir ?

(2) () vous offrez à votre grand-mère ?

(3) () est-ce ?

4. () 内に適当な疑問形容詞を記入し, 全文を日本語に訳しなさい.

(1) () chaussures allez-vous prendre ?

(2) Dans () entreprise travaillez-vous ?

(3) () est le prix de cette voiture ?

VERSION

(1) Où vas-tu, Jacques ? Je vais chez le dentiste. J'ai très mal aux dents depuis hier soir.

(2) Bonjour, je cherche un appartement de deux pièces. Oui, monsieur. Dans quel quartier ?

(3) Notre fils revient bientôt des États-Unis. Nous attendons son retour avec impatience.

(4) Cette université reçoit chaque année beaucoup d'étudiants étrangers.

(5) Plaisir d'amour ne dure qu'un moment,

Chagrin d'amour dure toute la vie. (Jean-Pierre Claris de Florian)

AVOIR のはなし

avoir は, 複合過去のような複合時制を作るときの助動詞として用いられるのはもちろん, それ以外にも頻度の高い動詞です. 「持っている」という所有を表す動詞ですが, 日本語では所有を考えないようなことも, フランス語では所有として捉えて avoir をよく使うのです. そして, 「おなかがいっぱい」など, 人の状態を述べる表現を中心に, たくさんの熟語や構文があります. 日本語では「いる・ある」や状態として表すところをフランス語では avoir を使う場合の例:

Avez-vous des frères ? Oui, j'ai un grand frère.

兄弟はおられますか ? ええ, 兄がひとりいます.

Avez-vous des framboises ? Oui. Vous en voulez combien ?

ラズベリーありますか ? ええ, どのくらいありますか ? (お店での会話)

Tu as un peu d'argent à prêter ? 少しお金貸してくれるかい ?

J'ai quelque chose à vous dire. ちょっと話があるんですが.

Je n'ai pas le temps aujourd'hui. 今日は時間がないんだ.

Pierre, il a de la patience. ピエールは辛抱強い.

Il a les yeux bleus. 彼は目が青い.

avoir を用いたよく使われる表現:

Vous avez l'heure ? 何時ですか ?

Quel âge avez-vous ? 何歳ですか？
 — J'ai vingt ans. — 二十歳です。
 J'ai très faim (soif). すごくおなかがすいた (のどがかわいた)。
 J'ai chaud (froid). 暑い (寒い)。
 Il a raison (tort). 彼の言っていることは正しい (間違っている)。
 Il a de la chance ! あいつはついてるよ！
 Elle a l'air triste. 彼女は悲しそうだ。
 Qu'est-ce que tu as ? どうしたの？
 — J'ai mal à la tête. — 頭が痛いんだ。
  

Leçon 6 動詞 faire, dire, devoir, pouvoir, vouloir 形容詞・副詞の比較

数詞 (20〜100)

Dites-moi quelle est la meilleure solution.
 何が最善の解決法なのか私に教えてください

§ 28 動詞の直説法現在 (4)

1) faire, dire の直説法現在

faire

je fais nous faisons [・]

tu fais vous faites

il fait ils font

dire

je dis nous disons

tu dis vous dites

il dit ils disent

note:faire に関しては、複数人称の活用が不規則なので注意。特に nous のときの発音に気をつける。dire に関しては vous のときの活用語尾が不規則なので注意。

Elles font des courses à Hong-Kong. 彼女たちは香港で買い物をします。

Vous dites toujours des bêtises ! あなたはいつも馬鹿なことを言っていますね！

2) devoir, pouvoir, vouloir の直説法現在

devoir

je dois nous devons

tu dois vous devez

il doit ils doivent

pouvoir

je peux nous pouvons

tu peux vous pouvez

il peut ils peuvent

vouloir

je veux nous voulons

tu veux vous voulez

il veut ils veulent

Je dois aller à la banque. 私は銀行に行かないといけない。

Je peux essayer ces chaussures ? この靴をはいてみてもいいですか？

Les enfants veulent regarder la télévision. 子供たちはテレビを見たがっている。

§ 29 形容詞・副詞の比較

1) 比較級

英語のように比較級の語尾は持たず、形容詞・副詞の前に比較の副詞 (plus, aussi, moins) を付けることにより比較を表す。

比較の対象 (A と比べて、B より) は、que で導かれる。比較の対象が人称代名詞のときは自立形を用いる。(⇒ !! § 21 参照)

程度が高い plus

形容詞

程度が同じ aussi + + que + 比較の対象

副詞

程度が低い moins

Marie est plus grande que Paul. マリーはポールより背が高い。

Cette fille est aussi sportive que moi. その女の子は私と同じようにスポーツ好きだ。

Mon père est moins sévère que ma mère. 私の父は母ほど厳しくはない。

Je ne suis pas aussi (si) studieux que ma sœur. ぼくは姉ほど勉強熱心ではない。

Martine court plus vite que Jean. マルティーンはジャンより走るのが速い。

同等比較の否定では文意を強調するため、aussi にかえて si が用いられることもある。

次のような比較の表現もある。

Je ne suis pas aussi intelligent que tu penses. ぼくは君が思うほど頭がよくない。

Elles sont plus prudentes que timides. 彼女たちは引っ込み思案というより慎重なのだ。

2) 最上級

形容詞の最上級は比較級の前に定冠詞を付けて作る。定冠詞の性・数は形容詞と一致させる。副詞の最上級は比較級の前に定冠詞 le を付けてつくる。比較の範囲 (A のうちで) に

なる名詞は de (dans, parmi) で導かれる。定冠詞に代わり、所有形容詞が用いられることもある。

定冠詞

(所有形容詞) + 形容詞の比較級 + de + 比較の範囲

le + 副詞の比較級 + dans + 比較の範囲

Le mont Fuji est la montagne la plus haute du Japon. 富士山は日本で一番高い山だ。

Paul est le plus grand de la classe. ポールはクラスで一番背が高い。

Marie est la moins âgée de sa famille. マリーは家族の中で一番歳が若い。

C'est son plus grand défaut. これが彼（彼女）の一番の欠点だ.

Dans mon école, c'est Martine qui court le plus vite.
学校で一番足が速いのはマルティーンだ.

note: 副詞の最上級は、強調構文（⇒ !! § 44 参照）と共に用いるのが自然.

3) 特殊な比較の形を持つ形容詞・副詞

形容詞 bon

bon の比較級には meilleur を用いる. ただし、程度が同じ・程度が低い場合の比較には, aussi bon, moins bon を用いる.

性・数比較級最上級

男性単数 bon meilleur le meilleur

女性単数 bonne meilleure la meilleure

男性複数 bons meilleurs les meilleurs

女性複数 bonnes meilleures les meilleures

Cette année, la récolte est meilleure que l'année dernière. 今年は去年より収穫が良い.

Ce film est le meilleur de Kurosawa. この映画は黒沢監督の最高の作品だ.

Ce fromage-ci est moins bon que ce fromage-là.
このチーズはあのチーズほどおいしくない.

note: そのほか, petit の比較級に moindre, mauvais の比較級に pire という形があるが, これらは主として書きことばで用いられ, ふつう抽象的, 比喩的意味に関する場合に用いられる.

Cette chambre-ci est plus petite que cette chambre-là.

この部屋はあの部屋より小さい.

Ce problème-ci est de moindre importance que ce problème-là.

この問題はあの問題より重要度が低い.

副詞 bien

bien の比較級には mieux を用いる. ただし, 程度が同じ・程度が低い場合の比較には, aussi bien, moins bien を用いる.

比較級最上級

bien mieux le mieux

Tu chantes mieux que Paul. 君はポールより歌がうまいね.

Parmi mes camarades, c' est Catherine qui danse le mieux.

私の仲間のうちで一番ダンスが上手なのはカトリーヌだ.

beaucoup の比較

beaucoup の比較には plus, autant, moins を用いる.

比較級最上級

plus le plus

beaucoup autant ;
moins le moins

Paul a plus de livres que moi. ポールは私より多くの本を持っている。
Marie travaille autant que lui. マリーは彼と同じくらい勉強する。
Quelle fleur aimez-vous le plus ? あなたは何の花が一番好きですか？

§ 30 数詞 (3) (20 ~100)

20 vingt [・] 70 soixante-dix
21 vingt et un (une) [・] 71 soixante et onze
22 vingt-deux [・] 72 soixante-douze
30 trente 79 soixante-dix-neuf
31 trente et un (une) 80 quatre-vingts []
40 quarante 81 quatre-vingt-un (une) []
41 quarante et un (une) 82 quatre-vingt-deux
50 cinquante 90 quatre-vingt-dix
51 cinquante et un (une) 91 quatre-vingt-onze []
60 soixante 99 quatre-vingt-dix-neuf
61 soixante et un (une) 100 cent
⇒ 100 以上の数字については, !! § 70 を参照.

EXERCICES

1. d] 内の動詞を適切な形に活用させて () 内に記入し, 全文を日本語に訳しなさい.
- (1) Les enfants () la cuisine pour fêter l'anniversaire de leur mère. [faire]
(2) On () qu'elle va faire ses études en France. [dire]
(3) Tu as de la fièvre, Eric ! Tu () rester à la maison aujourd'hui ! [devoir]
(4) Est-ce que je () utiliser ton ordinateur un instant ? [pouvoir]
(5) ()-vous photocopier ces documents en quatre exemplaires ? ; Oui, madame. [vouloir]

2. 例にならって A. 比較級および B. 最上級の構文をつくりなさい.

A. (例) Martine court vite. (Martine > Michel) → Martine court plus vite que Michel.

- (1) Olivier est intelligent. (Olivier > Gérard) →
(2) Vous êtes gentil. (vous < David) →
(3) Françoise chante bien. (Françoise > Georges) →
(4) Liliane mange beaucoup. (Liliane = son frère) →

B. (例) (Dans notre école), Charles court vite.

→ Dans notre école, c'est Charles qui court le plus vite.

- (1) Jean et Pierre sont de bons joueurs. (de l'équipe) →
(2) (Dans notre classe) Véronique travaille bien. →

VERSION

- (1) Votre père est toujours en bonne santé ? ; Oui, il fait du jogging tous les matins.
(2) Voulez-vous dîner chez nous ce soir ? ; Merci, vous êtes trop aimables.
(3) En tant que chercheur, je dois beaucoup à votre père. J'ai toujours un profond

respect pour lui.

(4) Plus on est heureux, moins on prête attention à son bonheur. (Moravia)

 

Leçon 7 動詞 savoir, connaître, voir , prendre, mettre

人称代名詞 (2) 関係代名詞 (1)

Tu connais Monsieur Legrand ? — Non, je ne le connais pas.

ルグランさん知ってる？ — いいえ, 知りません.

§ 31 動詞の直説法現在 (5)

1) savoir, connaître, voir の直説法現在

savoir

je sais nous savons

tu sais vous savez

il sait ils savent

connaître

je connais nous connaissons

tu connais vous connaissez

il connaît ils connaissent

voir

je vois nous voyons

tu vois vous voyez

il voit ils voient

Ils savent que je suis innocent. 彼らは僕が無実なのを知っている.

Elle sait conduire. 彼女は車の運転ができる.

Connaissez-vous Monsieur Legrand ? ルグラン氏をご存じですか ?

On voit le mont Fuji de cette colline. あの丘からは富士山が見えますよ.

note: 上記の例文のように savoir の目的語は名詞節, 不定詞のように g 事柄 h であることが多いが, connaître の目的語は人・物などの名詞 (句) に限られる.

note: savoir + 不定詞は, 能力として「〜できる」という意味であり, pouvoir + 不定詞は条

件, 状況からみて「〜できる」という意味である.

Je sais nager, mais je ne peux pas nager aujourd'hui parce que je suis enrhumé.

僕は泳げるんだけど, 風邪をひいているから今日は泳げないんだ.

note: voir は見えるという意味であり, regarder は意志を持って見るという意味である.

Je regarde attentivement le tableau mais je ne vois pas la signature du peintre.

注意して絵をみているんだけど, 画家のサインは見あたらないよ.

2) prendre, mettre の直説法現在

prendre

je prends nous prenons
tu prends vous prenez
il prend ils prennent

mettre
je mets nous mettons
tu mets vous mettez
il met Ils mettent

Il prend le métro pour aller à l'école. 彼は学校に行くのに地下鉄を使います。
Nous ne mettons pas de sucre dans le café. 私たちはコーヒーに砂糖をいれません。

§ 32 人称代名詞 (2)

単数 複数

主 語 直接目的語 間接目的語 主 語 直接目的語 間接目的語

1 人称 je me (m') me (m') nous nous nous

2 人称 tu te (t') te (t') vous vous vous

3 人称 il le (l') lui ils les leur

elle la (l') elles

() 内はエリジオンする位置にある時の形。

語順

目的語の人称代名詞は関係する動詞の直前にくる。

例えば、直接目的語が名詞の場合は、

Il met sa clé sur la table. (彼は自分の鍵をテーブルに置く)

という語順になるが、sa clé を代名詞にすると、

Il la met sur la table. (彼はそれをテーブルの上に置く)

という語順になる。

1) 代名詞が一つの場合

(直接目的語の場合)

Regardez bien ces cartes. Je les mets sur la table.

このカードをよく見て下さいね。テーブルに置きますよ。

Tu ne m'aimes plus ? もう私のこと好きじゃないの ?

⋮ Mais, si ! Je t'aime toujours. ⋮ とんでもない。好きだよ、ずっと。

Tu peux m'aider ? 手伝ってくれる ? (me は aider の直接目的語)

Je vais la chercher à la gare. 彼女を駅に迎えに行きます。(la は chercher の直接目的語)

(間接目的語の場合)

Tu t'écoutes les phones ? マリーに電話するの ?

⋮ Oui, je lui t'écoutes le phone. ⋮ うん、するよ。

Il m'écrit souvent. 彼は私によく手紙をくれます。

2) 直接目的語と間接目的語の人称代名詞が二つある場合

二つとも関係する動詞の直前に置くが、組み合わせによって下記の語順になる。

この場合、直接目的語は 3 人称に限られる。

間接目的語 直接目的語

me le
te la
主語 (ne) nous le 動詞 (pas)
vous

直接目的語 間接目的語
le lui
主語 (ne) la 動詞 (pas)
les leur

Tu me donnes ces fleurs ? 私にその花くれる ?

— Oui, je te les donne. — うん, あげるよ.

Est-ce que Jeanne montre cette lettre à son petit ami ?
ジャンヌはあの手紙を恋人に見せるかな ?

— Bien sûr. Elle va la lui montrer. — もちろん. 見せるよ.

§ 33 関係代名詞 (1) qui , que

Je viens de recevoir cette lettre. 私はこの手紙を今受け取ったばかりだ.

Je montre cette lettre à mon père. 私はこの手紙を父に見せる.

上の2つの文を結合して, 「私は今受け取ったばかりのこの手紙を父に見せる.」という
1つの文にする場合, フランス語では関係代名詞を用いて以下のようにする.

Je montre à mon père cette lettre que je viens de recevoir.

上の文の関係節 que je viens de recevoir の部分は, cette lettre を修飾する役割を果たすので形容詞節
ともいう. cette lettre のように形容詞節に修飾される名詞は先行詞という.

1) qui 先行詞が関係節中の動詞の主語となる場合. 先行詞は人でも物でもよい.

Connaissez-vous la dame qui parle avec Marie ?
マリーと話をしているご婦人をご存じですか ?

Pourquoi utilise-t-il toujours le frigo qui fait du bruit ?

どうして彼は音のやかましい冷蔵庫を相変わらず使っているのだろう ?

2) que 先行詞が関係節中の動詞の直接目的語の場合. 先行詞は人でも物でもよい.

C'est le film que j'aime le plus. これが私が一番好きな映画です.

Le garçon que vous voyez là est l'un de mes meilleurs élèves.
あそこにいる少年は私の最も優秀な生徒の一人です.

3) ce qui, ce que (ce が先行詞の役割を果たしている) 〜 するもの (こと)

Ce qui m'intéresse surtout, c'est la peinture française.

私が特に興味を持っているのは, フランス絵画です.

Il y a tout ce que vous voulez aux Champs-Elysées.

シャンゼリゼにはあなたの欲しいものが何でもあります.

EXERCICES

1. d] 内の動詞を適切な形に活用させて () 内に記入し, 全文を日本語に訳しなさい.

(1) ()-vous jouer du piano ? [savoir]

§ 35 直説法複合過去

複合過去は、形の上では英語の現在完了と同じであるが、英語とは違ってフランス語では、過去に起こった出来事を過去のことにして述べる場合に用いられる。過去に起こった出来事の結果としての現在の状態、現在までの経験を表す用法もある。

1) 形態

助動詞 avoir の現在＋過去分詞

chanter

j'ai chanté; nous avons chanté;

tu as chanté; vous avez chanté;

il a chanté; ils ont chanté;

elle a chanté; elles ont chanté;

助動詞 être の現在＋過去分詞

少数の自動詞（移動を表す動詞が多い）では、助動詞に être を用いる。

その自動詞のうち主なものは、次のような動詞である。

aller (allé); venir (venu), revenir (revenu), devenir (devenu), sortir (sorti), entrer, rentrer, partir (parti), arriver, monter, descendre (descendu), tomber, rester, naître (né); mourir (mort).

この場合、過去分詞は主語と性・数の一致をする。

aller

je suis allé(e) nous sommes allé(e)s

tu es allé(e) vous êtes allé(e)s

il est allé; ils sont allés

elle est allée; elles sont allées

2) 用法

a. 過去の行為、出来事を表す。

J'ai vu François devant la bibliothèque ce matin.

けさフランソワーズを図書館の前で見かけた。

Marie est allée au théâtre avec Paul hier soir.

マリーはきのうの晩ポールと芝居を見に行った。

Quand est-ce que Jean a écrit cette lettre ? ジャンがこの手紙を書いたのはいつですか？

Il y a trois jours. 3 日前です。

b. 過去の行為の結果としての現在の状態、現在までの経験を表す。

J'ai fini mes devoirs. 宿題は済ませました。

Votre train est déjà parti. あなたが乗る予定の列車はもう出てしまいました。

Le président est sorti. 社長は外出しています。

Je n'ai pas encore vu vos parents.

私はまだあなたのご両親にお目にかかったことはありません。

一般に文学作品などでは、a. の意味は単純過去（⇒ Leçon 16 で学ぶ）で表される。

§ 36 受動態

能動態の文の直接目的語を主語にして、「…が…される」という受け身の意味を表す形である。受

動態の文は、次のような形になる。

主語 + être + 他動詞の過去分詞 (par + 動作の主体)

Tous les produits de cette entreprise sont fabriqués en Chine.

この会社の製品はすべて中国で作られている。

Le suspect a été interrogé par la police.

容疑者は警察の取り調べをうけた。

Ce roman a été écrit par un romancier français connu.

この小説はフランスのとても有名な小説家が書いたものだ。

1) 過去分詞は主語と性・数の一致をする。

2) 受動態の時制は être の時制によって示される

3) 感情や状態を表す場合は par ではなく、de を用いる。

Marie est respectée de tout le monde. マリーはみんなから尊敬されている。

Le sommet de cette montagne est toujours couvert de neige.

この山の頂上はいつも雪におおわれている。

§ 37 序数詞

1er, 1^{er} premier, premi^{er} 12e douzi^{ème}

2e deuxi^{ème} (second, e) 13e treizi^{ème}

3e troisi^{ème} 14e quatorzi^{ème}

4e quatri^{ème} 15e quinzi^{ème}

5e cinqui^{ème} 16e seizi^{ème}

6e sixi^{ème} 17e dix-septi^{ème}

7e septi^{ème} 18e dix-huiti^{ème}

8e huiti^{ème} 19e dix-neuvi^{ème}

9e neuvi^{ème} 20e vingti^{ème}

10e dixi^{ème} 21e vingt et uni^{ème}

11e onzi^{ème} 22e vingt-deuxi^{ème}

note: 1) 日付は 1 日のみ序数詞。le premier avril 4 月 1 日 le onze mai 5 月 11 日

2) 君主名は 1 世のみ序数詞。François 1^{er} フランソワ 1 世 Louis XVI ルイ 16 世

EXERCICES

1. 各文の動詞を複合過去にして全文を書き換えなさい。

(1) Je prends des photos de mon chien.

(2) Jeanne va en Chine cet été avec ses parents.

(3) Mes soeurs ne viennent pas chez moi ce week-end.

(4) Certains de mes camarades lisent des romans de Balzac.

2. 能動態の文は受動態に、受動態の文は能動態に書き換えなさい。

(1) Tout le monde aime Sylvie.

(2) La plupart des maisons de cette ville ont été détruites par le tremblement de terre.

(3) Mozart a composé cette sonate pour piano à Vienne.

(4) On cultive le riz dans le nord du Japon.

VERSION

(1) En quelle année êtes-vous né ?

Je suis né en 1970. L'Exposition universelle a eu lieu pour la première fois au Japon cette année-là.

(2) La Révolution française est restée, en France comme dans le monde entier, un objet de débats tout au long des deux siècles qui l'ont suivie. (suivre : suivre の過去分詞. 過去分詞の一致については, ⇒ !! § 47 を参照)

(3) Darwin a vu de son vivant sa théorie de l'évolution acceptée par la communauté scientifique et le grand public.

(4) Sarah Bernhardt est connue comme l'une des plus grandes tragédiennes françaises du XIXe siècle. (Sarah Bernhardt : サラ・ベルナール, 1844-1923)

THÈME

(1) 夏休みは何をしましたか ? 故郷に帰って, 毎日川で魚釣りをしました (故郷 : région natale ; 魚釣りをする : pêcher).

(2) エッフェル塔は 1889 年のパリ万国博覧会の折に建てられた. (エッフェル塔 : la Tour Eiffel ; の折に : à l'occasion de)

195;

Leçon 9 命令形 中性代名詞 所有代名詞

§ 38 命令形

1) 命令形には, 2 人称単数 (tu に対する命令), 1 人称複数 (nous に対する命令), 2 人称複数 (vous に対する命令) があり, 直説法現在形の活用の主語人称代名詞 (tu, nous, vous) のない形と考えてよい. tu, vous に対する命令は, 「 ; しなさい », nous に対する命令は 「 ; しよう, ; しましょう」という勧誘の意味になる. 否定命令文は, 動詞を ne と pas ではさむ.

chanter aller ouvrir finir faire

(tu) chante va ouvre finis fais

(nous) chantons allons ouvrons finissons faisons

(vous) chantez allez ouvrez finissez faites

-er 動詞と ouvrir 型動詞 (⇒ !! § 72 参照) および aller は, tu に対する命令では語尾の s を取る.

Parlez plus fort. もっと大きな声で話しなさい.

Va jouer avec tes amis. 友達といっしょに遊びに行きなさい.

Ne marche pas si vite. そんなに速く歩かないでね.

Chantons ensemble. いっしょに歌いましょう.

2) Être, avoir は特殊な形の命令形を持つ.

Être avoir

(tu) sois aie

(nous) soyons ayons

(vous) soyez ayez

savoir, vouloir も特殊な命令形を持つ (⇒活用表参照)

Soyez gentils envers tout le monde. みんなに優しくしなさい.

Ayons du courage. 元気を出しましょう。
N'aie pas peur. 怖がらなくていいよ。

Elle est encore dans son bureau ? #8212; Non, elle n'y est plus.
彼女まだ会社にいますか。 #8212; いえ、もういません。

3) 肯定命令文の代名詞の語順

直接目的語、間接目的語の人称代名詞、中性代名詞は動詞の直後にハイフンで繋ぐ、ただし 1 人称、2 人称の人称代名詞は自立形 (moi, toi) を用いる。

Si vous n' avez pas encore fini vos devoirs, finissez-les aussit#8212;t que possible.

宿題を済ませていないのなら、できるだけ早く済ませなさい。

Donnez-moi un conseil, s'il vous pla#8212;t.

アドバイスをお願いします。

直接目的語と間接目的語の人称代名詞が二つあるときは下記の語順になる。

直接目的語 間接目的語

le moi

la toi

動詞 - les

nous

vous

lui

leur

Ce parapluie est #8212; Pierre. その傘はピエールのだ。

Donne-le-lui. 彼に渡してやれよ。

note: 否定命令文の場合は平叙文と同じ語順になる。

Cette nouvelle va sans doute inqui#8212;ter ma m#8212;re.

このニュースを聞くと恐らく母は心配する。

Ne la lui dites pas.

言わないように。

§ 39 中性代名詞

性・数の変化をしない。文中の位置は動詞（助動詞）の直前。ただし、他の代名詞と同時に用いられるときは、y, en はそのあとに置く。

1) le

a. 動詞の不定詞もしくは文や節の内容を受けて、直接目的語となる。

Si elle veut sortir, je le lui permets.

彼女が出かけたがっているのならそうさせてあげます。

Savez-vous qu'il est d#8212;j#8212; parti ? 彼がすでに出発したことをご存じですか？

#8212; Oui, je le sais. #8212; ええ、知っています。

b. 形容詞や名詞に代わり、補語となる。

Vous #8212;tes encore #8212;tudiants ? あなた方はまだ学生ですか？

#8212; Oui, nous le sommes toujours. #8212; ええ、まだ学生です。

Il n'est pas riche, mais il veut l'êcirtre.

彼は裕福ではないが、そうなりたいと思っている。

2) en

a. de + 場所

Il est nêacute; à Paris, et il en est parti à l'êcirtge de 18 ans.

彼はパリで生まれ、18才の時にパリを離れました。

b. de + 名詞相当の内容（名詞・動詞の不定詞・節）を受ける

Tu as achetêacute; ce CD ? On en parle beaucoup.

このCD買った？ 評判になっているよ。(parler de)

Prêcirttez-moi ce dictionnaire, s' il vous plaêicirt. J'en ai besoin pour faire mes devoirs.

その辞書貸してください。宿題をするのにいるのです。(avoir besoin de)

Il a rêacute;ussi et il en est fier. 彼は成功し、それが自慢だ。(êcirtre fier de)

note: de + 人の場合は、de + 人称代名詞の自立形を使う

c. 動詞の直接目的語として、部分冠詞、不定冠詞、否定の de、数量副詞、数形容詞のついた語に代わる。

Avez-vous des enfants ? お子様はいらっしゃいますか？

— Oui, j'en ai. (= j'ai des enfants.) はい、います。

— Oui, j'en ai deux. (= j'ai deux enfants.) はい、二人います。

Voulez-vous du vin ? ワインをお飲みになりますか？

— Oui, j'en veux un peu. はい、少しいただきます。

(= je veux un peu de vin.)

— Non, je n'en veux pas. いいえ、結構です。

(= je ne veux pas de vin.)

note: il y a の構文で en が用いられるときは il y en a となる。

3) y

a. à, dans, sur, sous など + 名詞に代わり、場所をあらわす。

Connaissez-vous Lyon ? リヨンをご存知ですか？

— Oui, j'y suis allêacute; l'annêacute;e derniêgrave;re. — ええ、去年行きました。

Elle est encore dans son bureau ? 彼女まだ会社にいますか？

— Non, elle n'y est plus. — いいえ、もう出ました。

b. à + 名詞相当の内容（名詞・動詞の不定詞・節）を受ける。

Aimez-vous jouer au baseball ? 野球をするのは好きですか？

— Oui, nous y jouons souvent. — ええ、よくやります。(jouer à)

Pensez-vous à votre avenir ? あなたは将来のことを考えますか？

— Oui, j'y pense toujours. — ええ、いつも考えています。(penser à)

note: à + 人の場合は、lui あるいは leur で受ける。

Jean m'a êacute;crit et je dois lui rêacute;pondre. (= rêacute;pondre à Jean)

cf. Jean m'a envoyêacute; une lettre et je dois y rêacute;pondre. (= rêacute;pondre à cette lettre)

§ 40 所有代名詞

「私のもの」、「君のもの」などという意味で、先に出ている名詞の繰り返しを避ける

働きがある。先に出ている名詞の性に対応して、次の表のような形になる。

Ma chambre est beaucoup plus petite que latienne (= ta chambre).

私の部屋は君の部屋よりずっと狭い。

L'ordinateur de Marie est de la même marque que le mien.

マリーのコンピュータは私のと同じメーカーのものだ。

所有されるもの

男性単数 女性単数 男性複数 女性複数

1 人称 le mien la mienne les miens les miennes

単 数 2 人称 le tien la tienne les tiens les tiennes

所有する人 3 人称 le sien la sienne les siens les siennes

1 人称 le nôtre la nôtre les nôtres

複 数 2 人称 le vôtre la vôtre les vôtres

3 人称 le leur la leur les leurs

EXERCICES

1. 例にならって、主語に対応する命令文にしない。

(例) Vous dites la vérité. → Dites la vérité.

(1) Tu ne parles pas haut; haute voix. →

(2) Nous sommes patients. →

(3) Vous avez confiance en vos capacités. →

2. 下線部を人称代名詞にして書き換えなさい。

(1) Présente-moi ton dictionnaire. →

(2) Ne prends pas ses paroles au sérieux. →

(3) Donnez ce ticket à Marie. →

3. 例にならって、下線部を中性代名詞にして答えなさい。

(例) Avez-vous acheté des oeufs ? Oui, j'en ai acheté.

(1) Il n'y a plus de lait dans le frigo ? Non,

(2) Vous allez en Europe cet été ? Oui,

(3) Il pense toujours à la santé ? Oui,

(4) Savez-vous qu'il est marié ? Oui,

(5) Vous êtes contents de votre nouveau logement ? Non,

VERSION

(1) Vous avez voyagé cet été ?

Oui, j'ai voyagé en Asie du Sud-Est et j'y ai pris beaucoup de photos.

Montrez-les-nous, s'il vous plaît.

(2) Le recyclage des eaux usées est un bon moyen d'économiser l'eau.

L'intérêt en est

actuellement peu souligné, mais il va l'être avec le temps.

THÈME

(1) 山田さんが大阪マラソンに出るってご存じですか ? ええ、本人から聞きました (彼がそう言っていました)。 (大阪マラソン : le Marathon d'Osaka, 出る : participer à)

用いる)

(2) 私たちはパリに行って、そこに1週間いました。(いる: rester を用いる)

(3) 傘をもっていないの? 僕のをもっていけよ、もう一本持っているんだ。(もって
いけ: prendre を用いる)

¶

Leçon 10 直説法半過去 直説法大過去 指示代名詞 強調構文

Quand je suis rentré, mon père paraît le dimanche.

私が帰宅した時、父は夕食のしたくをしていた。

§ 41 直説法半過去

半過去は、過去のある時点における状態や、過去のある時点において進行中の出来事を表す。

複合過去が出来事をすでに完了したものとしてとらえるのに対して、半過去は出来事をまだ進行中のものとしてとらえる。また、過去における習慣も半過去で表される。

(⇒ APPENDICE !! § 74 図参照)

1) 形態

aimer

j'aimais nous aimions

tu aimais vous aimiez

il aimait ils aimaient

elle aimait elles aimaient

語 尾

je -ais nous -ions

tu -ais vous -iez

il -ait ils -aient

elle -ait elles -aient

半過去の語尾はすべての動詞に共通である。

語幹は直説法現在 1 人称複数形から語尾 -ons を除いたものである。

finir nous finissons je finissais

avoir nous avons j'avais

faire nous faisons je faisais

ただし、être のみは例外(直説法現在 nous sommes)で、次のようになる。

être

j'étais nous étions

tu étais vous étiez

il était ils étaient

2) 用法

a. 過去のある時点における状態、継続中の動作を表す。

J'ai vu Jean-Paul ce matin. Il avait l'air fatigué.

けさジャン＝ポールに会った。彼は疲れているようだった。

Quand je suis rentré; à la maison, mon frère;re faisait ses devoirs.

私が家に帰った時、弟は宿題をしていた。

b. 過去における習慣を表す。

Quand nous étions petites, ma soeur et moi, nous allions à l'école ensemble.

子供の頃、姉と私は一緒に登校していました。

c. 時制の一致：間接話法で主文の動詞が過去時制の場合、直接話法での現在
は半過去になる。この場合の半過去は「過去における現在」を表している。

Elle m'a dit : «Je suis fatigué;e.»

Elle m'a dit qu'elle était fatigué;e. 彼女は私に、「私は疲れているの。」と言った。

Il m'a dit : «J'habite à Paris depuis trois ans.»

Il m'a dit qu'il habitait à Paris depuis trois ans.

彼は私に、「僕はパリに住んで3年になる。」と言った。

§ 42 直説法大過

大過去は、過去のある時点よりもさらに前に起こった出来事を表す。形の上で

同じである英語の過去完了と、基本的な用法も同じである。(⇒ APPENDICE !! § 74 図参照)

1) 形態

助動詞

avoir, être の半過去＋過去分詞

chanter

j'avais chanté; nous avions chanté;

tu avais chanté; vous aviez chanté;

il avait chanté; ils avaient chanté;

elle avait chanté; elles avaient chanté;

aller

j'étais allé;(e) nous étions allé;(e)s

tu étais allé;(e) vous étiez allé;(e)(s)

il était allé; ils étaient allé;s

elle était allé;e elles étaient allé;es

助動詞として avoir を用いるか être を用いるかの区別は、複合過去の場合と全く同じである。
さらに、この区別は大過去に限らず、すべての複合形（前未来、前過去など）においても同じで
ある。

2) 用法

a. 過去のある時点において、すでに完了している行為、出来事を表す。

Quand Marie est venue, j' avais fini mes devoirs.

マリーがやって来た時、私はもう宿題を済ませていた。

Quand Paul est arrivé à la gare, son train était déjà parti.

ポールが駅に着いた時には、彼が乗る予定の列車はもう出てしまっていた。

b. 時制の一致：間接話法で主文の動詞が過去時制の場合、直接話法での複合過去は

大過去になる。この場合の大過去は「過去における過去」を表している。

Il m'a dit : «J'ai vu Marie hier.» 彼は私に言った。「昨日マリーに会ったよ。」

Il m'a dit qu'il avait vu Marie la veille. 彼は私に前日マリーに会ったと言った。

note: 時制の一致において、下の例のように時の表現も変化するので注意すること。ただし、状況によっては変化しない場合もある（たとえば、主文の動詞が過去時制であっても、発話が同じ日になされた場合など）。

§ 43 指示代名詞

1) ce

性・数の変化はしない。

a. ĉtre の主語として用いられる。

C'est bien. それで結構です（よろしい）。

C'est un plaisir de travailler avec ces gens.

あの人たちと一緒に仕事をするのは楽しい。

b. ce qui …, ce que … のように関係節を伴って「…するもの（こと）」という意味を表す。（r !! § 33 参照）

C'est ce que je voulais. それが私の望んでいたことです。

2) ça, cela

「これ」、「それ」、「あれ」

性・数の変化はしない。

C'est ça. そうです。

Ça m'est égal. どちらでもいいです。

J'ai acheté ça au supermarché devant la gare. それは駅前のスーパーで買った。

Tout cela n'est qu'une question de point de vue.

それはすべて物の見方の違いにすぎない。

note: ceci を cela と対比して使うこともある。

この場合には、ceci が「こちら（のもの）」、cela が「あちら（のもの）」という意味。

Ceci est meilleur que cela. こちらの方があちらよりもよい。

直接話法間接話法（主文の動詞が過去時制の場合）

hier 昨日 la veille その前日

aujourd'hui 今日 ce jour-là その日

demain 明日 le lendemain その翌日

3) celui, celle, ceux, celles

男性女性

単数 celui celle

複数 ceux celles

何らかの限定を伴って用いられ、次のように性・数の変化をする。

a. 名詞の繰り返しを避けるために用いる。

Ce n'est pas ma chambre, c'est celle de mon frère.

これは私の部屋ではなくて、兄の部屋です。

b. celui qui …, ceux qui … のように、関係節を伴って「…する人」という意味を表す。

Ceux qui sont riches ne sont pas toujours heureux.

お金持ちの人がいつも幸せとは限らない。

c. celui-ci, celui-làのように -ci, -là をつけた形もある。

物を直接指して「こちら (のもの)」、「あちら (のもの)」という意味を表す。

Voilà deux nouvelles voitures fabriquées par notre entreprise. Celle-ci est un peu plus chère que celle-là.
わが社の新車2台です。こちらの車の方があちらの車よりも少し高いです。

§ 44 強調構文

C'est ... qui ... C'est ... que ...

主語を強調する場合には、C'est ... qui ... を用いる。主語以外の文の要素を強調する場合には、C'est ... que ... を用いる。

C'est moi qui suis venue la première. 最初に来たのは私です。

C'est Jean que je cherche. 私がさがしているのはジャンです。

C'est ses parents que Louise a écrit hier.
ルイーズが昨日手紙を書いたのは両親に宛ててだ。

C'est demain que mon père part pour la France. 父がフランスに行くのは明日だ。

note: 主語が強調される場合、qui の後の動詞は主語に一致する。

EXERCICES

1. 下の日本語の意味になるよう、() の中の動詞を適切な過去時制(複合過去, 半過去, 大過去)の形にして文を完成しなさい。

(1) Vous (lire) le mail que je vous (envoyer) ?

私がお送りしたメール, 読まれましたか。

(2) Hier, ma grand-mère (mourir). Elle (avoir) 85 ans.

昨日, 祖母が亡くなった。85歳だった。

(3) Je (regarder) la télé, quand mon père (rentrer).

テレビをみていたら, お父さんが帰ってきた。

(4) Dans son enfance, il (aller) souvent à la piscine avec son frère.

子供のころ彼は兄とよくプールに行ったものだ。

2. 直接話法の文は間接話法に, 間接話法の文は直接話法に書き換えなさい。

(1) Pierre m'a dit hier : « Je suis malade depuis huit jours. »

(2) J'ai dit à ma sœur : « Je t'ai acheté une jolie charpe. »

(3) Ils nous ont dit que leurs parents étaient arrivés de France la veille.

(4) Au téléphone, Marie a dit à son père qu'elle était trop occupée ce jour-là pour venir le voir.

VERSION

(1) Les souris dansaient joyeusement dans le grenier, pendant que le chat dormait.

(2) Lorsque j'avais six ans, j'ai vu dans un livre sur la nature l'image magnifique d'un grand serpent.

(3) Comme c'est le Président de la République qui a eu l'initiative de ce projet, c'est

`

lui qu'il convient de rendre compte de tout ce qui peut arriver.

(4) Le petit Chaperon Rouge avait une grand-mère qui habitait seule dans la forêt.

Un jour sa mère lui a dit : « Ta grand-mère est malade. J' ai fait ce matin des galettes qu'elle aime beaucoup. Sois gentille, et va les lui porter avec ce petit pot de beurre. »

THÈME

(1) 私が電話をかけたとき、彼は家にいませんでした。

(2) 彼がフランスに行ったことを私は知りませんでした。（行った：partir を用いる）

(3) 今朝最初に来られたのは副会長さんでした。（副会長：vice-président）

 

Leçon 11 代名動詞 過去分詞の一致

Comment ça se dit en français ?

フランス語でこれはなんと言いますか。

§ 45 代名動詞

主語と同じものを指す再帰代名詞を伴った動詞を代名動詞と呼び、フランス語ではよく用いられる。代名動詞には、再帰用法を始めいくつかの用法がある。再帰代名詞は、通常の目的格人称代名詞と同じく動詞の前に置く。再帰代名詞の形は、通常の1人称・2人称の目的格代名詞と同じである。ただし、3人称は単数・複数、男性・女性にかかわらず se となる。

形態

se coucher

je me couche nous nous couchons

tu te couches vous vous couchez

il se couche ils se couchent

否定

je ne me couche pas nous ne nous couchons pas

tu ne te couches pas vous ne vous couchez pas

il ne se couche pas ils ne se couchent pas

複合過去形

複合過去を始め、複合時制では代名動詞は常に ˆtre を助動詞にとる。

je me suis couché(e) nous nous sommes couché(e)s

tu t'es couché(e) vous vous ˆtes couché(e)s

il s'est couché; ils se sont couché;s

elle s'est couché;e elles se sont couché;es

複合時制では、再帰代名詞が間接目的語であるときは、過去分詞は無変化。それ以外の時は再帰代名詞（＝主語）の性・数に一致させる。

肯定命令形では、通常の代名詞と同様、再帰代名詞はハイフンを付けて後置する。

Couche-toi dans ta chambre. 自分の部屋で寝なさい。

cf. Ne te couche pas ici. ここで寝るんじゃないよ。

§ 46 代名動詞の用法

1) 再帰用法 A

「自分を 〜 する, 自分に 〜 する」というように理解できる用法. 再帰代名詞は直接目的語, または間接目的語の役割を果たす.

Notre petit chat s'est caché derrière le divan. うちの猫はソファの後ろに隠れた.

On se lève tôt en France. フランスではみんな早起きだ.

Je me demande si je vais acheter ce logiciel. このソフトを買おうかどうか迷っている.

再帰用法 B

主語の身体の一部が目的語になっている場合, フランス語では原則として代名動詞を用いる. その場合, 再帰代名詞は間接目的語になる. 従って, 過去分詞の性数の一致はない.

Elle s'est lavé le visage. 彼女は顔を洗った.

Il s'est cassé la jambe pendant les vacances. 彼は休暇中に足を折った.

2) 相互用法

「互いに 〜 する」というように理解できる用法. 再帰代名詞は動詞の構文によって直接目的語, または間接目的語の役割を果たす.

Nous nous sommes rencontrés la soirée chez Isabelle.

私達はイザベルの家のパーティーで出会った. (直接目的語)

On se tutoie ici.

ここでは堅苦しいのは無しです. (互いに tu で呼びあいましょう. on = nous)

Ils s'écritaient souvent autrefois.

彼らは以前はよく手紙を書きあったものです. (間接目的語)

3) 受動用法

他動詞の目的語を主語にして, 「〜 される」「〜 できる」のように理解できる用法. 再

帰代名詞は直接目的語と見なす.

Comment ça se dit en français? これはフランス語でどう言うのですか?

Cette voiture se gare facilement. この車は駐車しやすい.

Le champagne se boit frapé. シャンペンはよく冷やして飲むものです.

Ça se mange? これ, 食べられる?

受動用法の主語は意志を持たない3人称のもの・ことで, 人は主語になれません. この用法は通常の受動態とことなり, 例文からも分かるように主語の一般的性格・属性などを述べるので, 特定の時間に起こった個別的なことは述べられません. 従って, 主として現在形と半過去形で用いられます. 主語と動詞の関係が受動態と同じですが, 訳は受動にこだわる必要はありません. また, 主語と動詞だけの時, もしくは難易度を表わす副詞を伴っている場合は, 「〜 できる」のように可能性のニュアンスを帯びるのが一般的です. また, 「〜 すべきである, 〜 ;するものである」といった, 指示・規範・習慣のニュアンスを帯びることもよくあります.

4) 自発的用法

構造的には3)の受動用法に似ているが, 事態を「自然に起こる, 起こった」と捉えて述べる用法.

再帰代名詞は直接目的語と見なす。

Cette ville s'est vite agrandie. この街はあっという間に大きくなった。

La porte s'est ouverte sans bruit. 扉が音も無く開いた。

La serviette s'est vite séchée au soleil. 太陽で手拭いがすぐに乾いた。

5) 本来の用法

1) 12316;4) のように、もとの動詞から論理的に意味を導き出せない代名動詞。代名動詞でしか用いないものや、常に前置詞をとる熟語的なものも含まれる。再帰代名詞は直接目的語とみなす。

a. もとの動詞と意味が異なるもの

aller : s'en aller

Tu t'en vas ou tu restes ? 行ってしまうのかい、それとも残るのかい？

attendre : s'attendre à

Je ne m'attendais pas à une telle difficulté.

63

このような困難があろうとは予想していませんでした。

servir : se servir de

Tu peux te servir de mon portable. 私の携帯、使っていいよ。

他に : se mourir, s'apercevoir de, se douter de, s'approcher de, etc.

b. 代名動詞としてしか用いられないもの

Ne te moque pas de nous. 僕たちの事をからかわないで下さい。

Le voleur s'est enfui en moto. 泥棒はオートバイで逃げた。

他に : s'efforcer de, se repentir de, se souvenir de, se méfier de, etc.

§ 47 過去分詞の一致

1) 主語との一致

être を介して主語にかかる過去分詞は主語の性・数に一致させる。

a. 助動詞に être をとる自動詞の複合時制

Ma mère est déjà partie. 母はもう出かけてしまった。

Ils sont arrivés de Paris hier. 彼らは昨日パリから来ました。

b. 受動態

Cette maison a été construite en un mois. この家は一ヶ月で建てられた。

Camille est aimée de tous ses camarades.

カミーユは友達みんなから好かれている。

2) 直接目的語との一致

a. 他動詞の直接目的語が過去分詞の前にある場合

La voiture qu'il a achetée est assez spacieuse.

彼がこんど買った車はかなり広い。

Cette lettre, je l'ai écrite moi-même. その手紙は僕が自分で書いたんです。

b. 代名動詞構文で再帰代名詞が直接目的語であるか、または直接目的語と見なされる場合

Elle s'est regardée dans la glace. 彼女は鏡で自分の姿を見た。

La branche s'est cassée à cause de la neige. 枝が雪のせいで折れた。

EXERCICES

1. 例にならって [] 内の動詞の過去分詞を () 内に記入して、文を完成させなさい (過去分詞の一致に注意すること)。

(例) Ils se sont () l'année dernière. [rencontrer]

→ Ils se sont (rencontrés) l'année dernière.

(1) Il lui a () beaucoup de lettres. [écrire]

(2) Voilà la lettre que j'ai (). [écrire]

(3) Elles se sont () de temps en temps. [téléphoner]

(4) Ils se sont (). [embrasser]

2. d] 内の動詞を適切な形に活用させて、文を完成させなさい。

(現在)

(1) On () souvent. [se voir]

(2) Vous () de moi ? [se moquer]

(3) Je (). [s'en aller]

(複合過去)

(4) Je () les cheveux. [se couper]

(5) Ils () les mains. [se laver]

(6) Elle () au ski. [se blesser]

VERSION

(1) Qu'est-ce qui s'est passé ?

Je me suis coupé la main avec un verre cassé.

(2) Quand chacun fait ses propres réglages, tout se dérègle.

(3) Un mûdicament, ça ne se prend pas ` la l&g&re !

(4) L'activité économique s'est nettement améliorée dans cette région.

(5) Il s'est donné corps et âme ` la peinture, ` l'exclusion de toute autre passion.

(corps et âme 全身全霊で)

THÈME

(1) 今朝、私は6時に起きて公園を散歩した。

(2) その本は簡単には読めない。

(3) 私たちはお互い助け合わなければならない。

(4) その話はよく覚えている。

不定代名詞・不定形容詞

何であるか、誰であるかを特定しないで指すときに使います。実際には何であるか、誰であるか分かっている場合もあるので訳しかたに注意する必要があります。中には不定形容詞としても不定代名詞としても使われるものもあります。

chacun(e)

Chacun a sa méthode. 各自、自分のやり方がある。

Chacun son goût. (諺) 各人、好みは様々。

quelqu'un

Il y a quelqu'un ? 誰かいますか？

J'ai vu ce film avec quelqu'un. その映画はある人と見たよ.

quelque chose

Tu as fait quelque chose hier ? 昨日は何かしたかい？

J'ai quelque chose à te dire. ちょっと話があるんだけど.

☆ quelqu'un と quelque chose は、不特定の人・ものを指す場合と、誰・どれと分かっている特定の人・ものを指す場合とがあるので注意.

personne (=英 : nobody)

Personne n'est venu. 誰も来なかった.

rien (=英 : nothing)

Finale^{ment}, je n'ai rien acheté. 結局何も買わなかった.

☆ personne と rien は ne と共に用いられる.

chaque

Il fait du tennis chaque samedi. 彼は毎土曜日テニスをしています.

certain(e)

On parle français dans certains pays d'Afrique.

アフリカのいくつかの国ではフランス語が話されています.

Certains ne sont pas contents. 満足していない人もいる.

quelque (主として複数で用いる)

J'ai quelques CD de ce chanteur. 僕はこの歌手の CD を何枚か持っている.

aucun(e)

Je n'ai aucune nouvelle de Pierre. ピエールから全く知らせがない.

☆ aucun(e) は ne と共に用いられる.

※

Lesson 12 非人称構文 単純未来 前未来 現在分詞 ジェロニディフ

§ 50 直説法前未来

Il pleuvra demain. 明日は雨でしょう.

En lisant cette revue, tu comprendras mieux la politique française.

この雑誌を読めばフランスの政治がもっとよく分かるよ.

天候・存在その他を表し、形式上の主語 il をとり、3 人称単数形でのみ用いられる.

1) 天候・存在・時間を表す

pleuvoir (過去分詞 : plu), neiger, faire, geler, y avoir, être, se trouver, exister
etc.

Au Japon, il pleut beaucoup en juin. 日本では6月によく雨が降る.

Quel temps fait-il ? どんな天気ですか？

Il fait beau. (mauvais, froid, chaud, frais, etc.)

天気がよい。(悪い, 寒い, 暑い, 涼しい等)

Il y a beaucoup d'arbres dans ce parc. この公園には木が多い。

Quelle heure est-il ? 何時ですか？

— Il est cinq heures et demie. — 5時半です。

2) 必要性を表す

falloir

Il faut bien réfléchir avant d'acheter. 買う前によく考えないといけません。

Il m'a fallu deux heures pour terminer ce travail.

この仕事を終えるのに2時間かかりました。

note: pleuvoir, neiger, falloir は非人称でしか用いられない。

3) 転化的非人称・仮主語

arriver, venir, sortir, mourir, rester, manquer, etc. もともと非人称でない自動詞が, 非人称に転化して用いられることがある。意味上の主語が動詞の後に来る。

Il me manque du temps. 私には時間が足りない。

Hier il est arrivé; un accident de voiture. 昨日, 自動車事故が起こった。

Il me semble que cet enfant est très fatigué:. この子はとても疲れているように見えます。

Il est interdit de fumer dans cette salle. この部屋では煙草を吸ってはいけません。

note: 仮主語の場合, 日常語では, il est の代わりに c'est がよく用いられる。

§ 49 直説法単純未来

aimer

j'aimerai nous aimerons

tu aimeras vous aimerez

il aimera ils aimeront

finir

je finirai nous finirons

tu finiras vous finirez

il finira ils finiront

avoir

je serai nous serons

tu seras vous serez

il sera ils seront

être

j'aurai nous aurons

tu auras vous aurez

il aura ils auront

活用語尾はすべての動詞に共通で、不定詞の -r (ただし、-re の時は e を省く) のあとに avoir の直説法現在形にほぼ等しい -ai ; -as ; -a ; -ons ; -ez ; -ont をつける。

ただし、être と avoir のように、一部特殊な未来語幹をもつものがある：

voir → je verrai venir → je viendrai aller → j'irai pouvoir → je pourrai faire → je ferai savoir → je saurai vouloir → je voudrai

je -rai nous -rons

tu -ras vous -rez

il -ra ils -ront

用法

未来に起こる事柄や推量を表す。命令、依頼にも使われる。

Alors, on se verra bientôt ! じゃ、また会おうね !

Je reviendrai dans un an ; tu m'attendras !

1 年たったら戻ってくるから、待っていてね !

Si vous travaillez mieux le semestre prochain, vous réussirez l'examen.

君たちもし来学期もっと勉強すれば、試験に受かるよ。

助動詞 avoir または être の単純未来＋過去分詞

aimer

j'aurai aimé ; nous aurons aimé ;

tu auras aimé ; vous aurez aimé ;

il aura aimé ; ils auront aimé ;

elle aura aimé ; elles auront aimé ;

aller

je serai allé(e) ; nous serons allé(e)s

tu seras allé(e) ; vous serez allé(e)(s)

il sera allé ; ils seront allés ;

elle sera allée ; elles seront allées ;

用法

未来のある時点ですでに完了している事柄を表す (未来完了)。

Ton train sera entré en gare quand tu arriveras.

君が駅に着く頃には君の列車はホームに入っているだろう。

Tu seras rentré(e) avant dix heures !

10 時までには戻るんだよ !

過去の事柄に対する推測を表わす場合もある。

Il aura laissé la clé dans sa voiture. 彼は車に鍵を忘れてきたようだ。

§ 51 現在分詞

現在分詞は直説法現在形 1 人称複数形の語幹に -ant をつけて作る。

現在分詞

不定詞現在形 1 人称複数形

単純形複合形（完了形）

marcher nous marchons marchant ayant marché;

aller nous allons allant étant allé;

obéir nous obéissons obéissant ayant obéi

prendre nous prenons prenant ayant pris

例外：être → étant ; avoir → ayant ; savoir → sachant

§ 52 現在分詞の用法

現在分詞は基本的には形容詞的に働き、もっとも近い名詞・代名詞にかかる。ただし性・数の変化はしない。

Cette émission montre des jeunes militant contre la pollution.

この番組は環境汚染に立ち向かって活動している若者のことを扱っている。

Je l'ai surprise bavardant au téléphone.

彼女が電話でおしゃべりをしているところを見つけた。

主語に同格的にかかる場合は、英語の分詞構文と同様、同時性、先行性、原因・理由、仮定・条件、対立・譲歩などのニュアンスを表わす。この用法は書きことばで用いられる。主動詞の表すことよりも以前に起こったことは複合形（完了形）で表わす。

Tremblant d'émotion, Paul lui a demandé sa main.

ポールはドキドキしながら彼女に結婚の申し込みをした。（同時性・付帯状況）

Ayant d'écouté, ils sont allés au concert.

夕食を食べ終わって彼らはコンサートに行った。（先行性）

note: 現在分詞がそれ自身の主語を持つ絶対分詞構文は、主として原因・理由を表わす。

Le feu passant au vert, la voiture a démarré. 信号が青に変わったので車は発進した。

§ 53 ジェロンディフ

en + 現在分詞 h という形をジェロンディフと呼ぶ。ジェロンディフは副詞的に主動詞にかかり、同時性、原因・理由、手段、仮定・条件、対立・譲歩などの意味を表す。ジェロンディフの意味上の主語は、多くの場合、主動詞の主語と一致する。現在分詞だけの分詞構文と意味的に重なる部分も多いが、日常語ではジェロンディフを用いる。

Mon petit frère a pleuré; en rêvant.

弟は夢を見て泣いた。（←見ながら）（同時性）

En lisant cette revue, tu comprendras mieux la politique française.

この雑誌を読めばフランスの政治がもっとよく分かるよ。（条件）

En le voyant blessé, sa mère a éclaté en sanglots.

彼がけがをしているのを見て、彼のお母さんはわっと泣きだした。（原因・理由）

En rendant visite aux personnes âgées du village, il a pu collecter de vieux contes de la région.

村のお年寄りを訪ねることで彼はこの地方の昔話を集めることができた。（手段）

note: tout を伴い g tout en + 現在分詞 h の形をとった場合は対立・譲歩または同時性の意味を表すことが多い。

Tout en parlant très doucement, elle a rèveillè son bèbè.
小さな声で話していたのに、彼女は赤ん坊をおこしてしまった。

EXERCICES

1. つぎの [] 内の動詞を、一方を単純未来に、他方を前未来に活用させ、全文を書き換えなさい。

(1) Tu me [rendre] le livre dès que tu le [lire].

(2) Paul [partir] dèjà quand tu [arriver] chez lui. (dèjà は過去分詞の前におく)

(3) Tu [pouvoir] sortir quand tu [finir] tes devoirs.

2. 各文のジェロンディフまたは現在分詞の部分で、() 内から適切な接続詞を選んで従属文に書き換えなさい。(parce que, pendant que, si)

(1) En suivant cette rue, vous arriverez à la Bibliothèque Nationale.

(2) Ayant beaucoup travaillè, il a rèussi le concours d'entrèe à l'Ecole Polytechnique.

(3) Il s'est cassè la jambe en faisant du ski.

VERSION

(1) Rien n'est aussi pratique qu'une bonne thèorie. Une thèorie ne fait pas tout, mais c'est une « paire de lunettes » pour apprèhender la rèalitè. Aujourd'hui, il manque aux managers une thèorie pour penser le «management ».

(manager [] ; management [])

(2) Où est Paul ? Le directeur le demande.

Ҽ Il n'est pas encore arrivè. Il aura manquè le train.

(3) Le prèsident invite le peuple à construire un nouveau pays tout en assumant le passè. «C'est en reniant ce que nous sommes que l'on perd la boussole", dit-il.

THÈME (2) と (3) はジェロンディフを用いること。

(1) 今日は雨が降ったが、明日は晴れるだろう。

(2) こんなにゆっくり歩いていたら、電車に乗り遅れてしまうよ。

(3) この作家は病床にありながらも小説を書き続けた。(病床にある : garder le lit)

Ã

Leçon 13 疑問代名詞 疑問副詞 直接疑問文と間接疑問文 関係代名詞

Avec qui êtes-vous fâchè ?

誰に腹をたてているのですか？

§ 54 疑問代名詞

「だれ？」「なに？」(性数の変化なし)

主 語 直接目的語 補 語 前置詞の後

だれ？ Qui Qui

Qui est-ce qui Qui est-ce que Qui前置詞+ qui

なに？ Qu'est-ce qui Que Qu'est-ce qui 前置詞＋ quoi
Qu'est-ce que

1) 人の場合：前置詞＋ qui

À qui offres-tu ce bouquet de fleurs ? 誰にこの花束をあげるの？

Avec qui elle va se marier ? 彼女は誰と結婚するのですか？

2) 物の場合：前置詞＋ quoi

À quoi pensez-vous ? 何のことを考えているのですか？

De quoi parlez-vous ? 何のことを話しているのですか？

note: 前置詞の後や文頭以外では que ではなく、自立形 quoi を用いる。

§ 55 疑問副詞 (où, quand, comment, pourquoi, combien)

1) 場所を尋ねる où

Où allez-vous cet après-midi ? 今日の午後はどこへ行くのですか？

Où est-ce qu'il travaille ? 彼はどこで働いているのですか？

D'où venez-vous ? どこから来られたのですか？

2) 時（時間）を尋ねる quand (à quelle heure)

Quand arrive-t-elle ? 彼女はいつ着くのですか？

À quelle heure vous levez-vous ? あなたは何時に起きるのですか？

3) 手段や様子を尋ねる comment

Comment tu vas à Wakayama ? En train ou en voiture ?

和歌山へはどうやって行くの？ 電車で？それとも車で？

Comment va votre travail ? お仕事はどんな具合ですか？

4) 理由を尋ねる pourquoi

Pourquoi êtes-vous contre ce projet ? どうしてこの計画に反対なんですか？

Pourquoi tu ne viens pas demain ? どうして明日来ないの？

— Parce que j'ai rendez-vous avec quelqu'un. 人と会う約束があるからです。

note: pourquoi を用いた疑問文に対しては原則として parce que … を用いて答える

5) 数量を尋ねる combien (de) (r !! § 25 p. 30)

値段を尋ねる場合は, C'est combien ? 「いくらですか」; Ça fait combien ? 「全部でいくらですか」などのように言う

§ 56 直接疑問文と間接疑問文

間接疑問文では倒置は行われず、疑問符もつけない。

1) 疑問詞のない疑問文は、接続詞 si を用いる

Est-elle déjà partie ?

Dis-moi si elle est déjà partie. 彼女はもう出かけたのか教えて。

2) Qu'est-ce qui で始まる疑問文は、疑問詞の部分で ce qui とし、Que, Qu'est-ce que で始まる疑問文は、疑問詞の部分で ce que とする。

Qu'est-ce qui est arrivé ?

Je ne sais pas ce qui est arrivé. 何が起こったのかわからない。

Que cherche-t-il ?

Tu sais ce qu'il cherche ? 彼が何を探しているのか知っている？

Qu'est-ce que vous regardez ?

Dites-moi ce que vous regardez. 何を見ているのか教えて.

3) その他の疑問詞で始まる疑問文は, 疑問詞をそのまま用いる.

Qui attendez-vous ?

Dites-moi qui vous attendez. 誰を待っているのか教えて.

Pourquoi Marie est-elle absente ?

Je me demande pourquoi Marie est absente. どうしてマリーは来ていないのだろう.

§ 57 関係代名詞 (2)

直接目的語

先行詞 主 語 直接目的語 間接目的語・状況補語

補語

人 qui que前置詞 + qui dont

物 前置詞 + lequel

⇒ qui (主語), que (直接目的語) については !! § 33 を参照.

1) que : 補語としても用いられる.

Georges n'est plus le riche commerçant qu'il était autrefois.

ジョルジュはもはやかつての裕福な商人ではありません.

2) 前置詞 + qui : 先行詞は人に限る.

La petite fille avec qui Marie se promène est sa nièce.

マリーと一緒に散歩している女の子は彼女の姪です.

3) lequel : 疑問代名詞 lequel (⇒【補足】 p. 78) と同形で先行詞と性数を一致させる.

多くの場合, 前置詞 + lequel の形で物を先行詞として用いられるが, 時に先行詞を明確にするため qui に代わって用いられることもある.

J'admire l'énergie avec laquelle il mène son travail.

彼が仕事をこなしていく活力には感心します.

Voilà la rivière au bord de laquelle nous nous promenions souvent.

あれが私たちがよくそのほとりを散歩した川です.

ce, rien など不確定なものを示す語, または前文の内容を受ける場合には, 前置詞 + quoi が用いられる.

C'est ce que je m'attendais. それは私の予期していたことです.

Il a fait un discours de cinq minutes, après quoi il est parti.

あれが私たちがよくそのほとりを散歩した川です.

note: 2 番目の例文のように前置詞 (au bord de) の一部としての de に lequel がつづく場合, 下記 dont とはならないことに注意.

4) dont : 前置詞 de を含む関係代名詞

J'ai un ami dont la mère est une actrice célèbre.

私の友人に母親が映画スターの人がいます.

C'est un accident dont on ignore encore la cause.

それはまだ原因のわかっていない事故です.

Voilà le roman dont on parle beaucoup en ce moment.
ほらこれが今とても評判になっている小説です。

5) où : 場所または時の関係を表す関係代名詞

C'est la ville où est né mon père. そこが父の生まれた町です。

Vous rappelez-vous le jour où nous avons visité le Louvre ?

ルーブル美術館を見に行った日のことを覚えていますか？

EXERCICES

1. イタリック体の部分が不明なものとして、次の答を得るような問いの文を作りなさい。

(1) Ils pensent aux vacances d'hiver.

(2) J'ai acheté cette montre à Paris.

(3) Il a besoin de ce dossier.

(4) Elle part en France vendredi prochain.

(5) Ils sont allés à Okinawa en bateau.

2. 各文についてその話法を変えなさい。

(1) Monique m'a demandé : « Est-ce que tu veux un dessert ? »

(2) Paul m'a demandé ce qui s'était passé.

(3) Ma sœur m'a demandé : « Qu'est-ce que tu as acheté au marché aux puces ? »

(le marché aux puces のみの市, フリーマーケット)

3. 各文の () に適切な関係代名詞または前置詞を入れなさい。

(1) Elle m'a prêté le film d'animation japonais () on parle beaucoup.

(2) Je ne connais pas la fille () Lucien joue au tennis tous les samedis.

(3) Le village () j'ai passé mes vacances est l'un des plus beaux villages de France.

(4) Je vous donnerai la carte d'invitation () vous pouvez aller voir gratuitement l'exposition de Picasso.

VERSION

(1) Je me demande si mes parents vont accepter mes projets d'avenir.

(2) La façon dont il m'a traité ce soir-là m'a tellement choqué que j'ai finalement

decidé de le quitter.

(3) La question la plus importante est de savoir comment on arrivera à maîtriser cette crise économique sans augmenter les impôts.

THÈME

(1) どうしてあなたは賛成じゃないのか、私に教えてください。

(賛成である : être d'accord)

(2) 誰がベルナルの後任になるのかまだ分かりません。(後任になる : remplacer)

(3) 私はとてもおもしろい冒険小説を読んだけど、その主人公は小さな男の子です。

【補足】

疑問代名詞 lequel 「どれ？ だれ？ どちら？」

定冠詞 le (la, les) + quel (quelle, quels, quelles) の形から作られます。

男性・単数女性・単数男性・複数女性・複数

lequel laquelle lesquels lesquelles
à + auquel à laquelle auxquels auxquelles
de + duquel de laquelle desquels desquelles

一定のグループの中からあるものや人を選び出す時に使われます。おおよそ英語の which に当たりますが、そのグループが話し手・聞き手に自明の時は、通常の疑問代名詞ですますこともよくあります。

Laquelle de ces voitures est la plus chère ? これらの車の中でどれが一番高価ですか？

比較

a) À qui as-tu demandé de venir demain ? 誰に明日来るようにと頼んだのですか？

b) Auxquels de ces étudiants avez-vous demandé de vous aider ?

これらの学生の誰に手伝ってくれるように頼んだのですか？

「どれ？ だれ？ どちら？」と人やものがそこから選び出されるグループが、聞き手にも分かっているときには、a) のように通常の疑問代名詞で尋ねますが、そこから選び出されるグループが聞き手に分かっていないか、あるいははっきりと述べたいときには b) のように lequel 形を用います。

Le

 

çon 14 条件法

Si j'étais libre ce soir, je sortirais avec toi.

もし今晚ひまだったら、君と出かけるのに。

§ 58 条件法の形態

1) 条件法現在

aimer

j'aimerais nous aimerions

tu aimerais vous aimeriez

il aimerait ils aimeraient

finir

je finirais nous finirions

tu finirais vous finiriez

il finirait ils finiraient

avoir

j'aurais nous aurions

tu aurais vous auriez

il aurait ils auraient

être

je serais nous serions

tu serais vous seriez
il serait ils seraient

活用語尾（すべての動詞に共通）

je -rais nous -rions
tu -rais vous -riez
il -rait ils -raient

直説法単純未来形の語幹 + r + 直説法半過去形の活用語尾
(例) j'aurais → au + r + ais

2) 条件法過去

aimer
j'aurais aimé; nous aurions aimé;
tu aurais aimé; vous auriez aimé;
il aurait aimé; ils auraient aimé;

aller
je serais allé(e) nous serions allé(e)s
tu serais allé(e) vous seriez allé(e)s
il serait allé; ils seraient allés;
elleserait allée; elles seraient allées;

助動詞 (avoir / être) の条件法現在 + 過去分詞
(助動詞が être のとき、過去分詞は主語と性数一致する)

§ 59 条件法の用法

1) 法としての用法

a. 条件文

[現在（あるいは未来）の事実と反する仮定] に対する帰結

条件節 主 節

(…ならば…なのに)

Si + 直説法半過去, 条件法現在

S'il faisait beau, j'irais me promener. 天気がよければ, 散歩に出かけるのに.

[過去の事実と反する仮定] に対する帰結

条件節 主 節

(... だったならば ... だったのに)

Si + 直説法大過去, 条件法過去

S'il avait fait beau hier, je serais allé; me promener.

昨日天気がよければ, 散歩に出かけたのに.

note: 未来において実現可能な条件文は, 次の形をとる.

Si + 直説法現在, 直説法単純未来

S'il fait beau demain, j'irai me promener. 明日お天気なら, 散歩に出かけます.

note: 条件は常に si によって導かれるとは限らない.

Que ferais-tu à ma place ? わたしの立場だったらどうする ?

Sans votre aide, je n'aurais pas pu réaliser mon projet.

あなたの援助がなければ私の計画は実現できなかったでしょう.

b. 語気緩和・推測

Je voudrais essayer cette jupe. このスカートを試着したいのですが.

Pourriez-vous me donner votre adresse ? 住所を教えてくださいませんか ?

Un accident terrible a eu lieu sur l'autoroute : il y aurait deux morts et quatre blessés.

高速道路でひどい事故があった. 死者が 2 名, 負傷者が 4 名いる模様.

c. 後悔・非難

J'aurais dú dire la vérité à mes parents.

両親に本当のことを言うべきだった.

Tu aurais pu aider ton vieil ami quand il avait des difficultés.

君は旧友が窮地に陥っていたときに, 手助けしてやることもできただろうに.

2) 時制としての用法

主節の動詞が過去時制のとき, 従属節において, 条件法現在「過去から見た未来」を, また条件法過去は「過去から見た前未来 (未来完了)」を表す.

Il m'a dit qu'il partirait le lendemain. 彼は翌日出発すると私に言った.

(cf. Il m'a dit : « Je partirai demain. »)

Il m'a dit qu'il partirait dés qu'il aurait eu son passeport.

彼はパスポートが手に入り次第出発すると私に言った.

(cf. Il m'a dit : « Je partirai dés que j'aurai eu mon passeport. »)

EXERCICES

1. 指示に従って全文を書き換えなさい.

(1) Si un jour il a plus d'argent, il achètera une villa au bord de la mer.

(主節の動詞を条件法現在にして)

(2) Si nous avons des enfants, nous les enverrons étudier à l'étranger.

(主節の動詞を条件法現在にして)

(3) Si tu continues à fumer, tu seras malade. (主節の動詞を条件法過去にして)

(4) Si votre avion arrive à l'heure, vous ne manquerez pas le dernier train pour le centre-ville. (主節の動詞を条件法過去にして)

2. d] 内の動詞を条件法現在または条件法過去に活用させて, 全文を書き換えなさい.

(1) Il m'a promis qu'il m'[avertir] dés qu'il [trouver] mon portable.

(2) [Vouloir]-vous ouvrir la fenêtre, s'il vous plaît ?

(3) Si je m'étais levé plus tôt, je [pouvoir] me promener dans la ville avant de partir.

(4) Sans votre aide, ma fille [ne jamais réussir] le concours l'année dernière.

VERSION

(1) Si j'avais été plus prudente à l'époque, je ne me serais pas mariée avec mon époux,

mais dans ce cas, je n'aurais pas eu autant de surprises dans ma vie.

(2) Vous auriez dû vous renseigner davantage avant de partir en voyage.

(3) Le chauffeur aurait perdu le contrôle de son véhicule ` cause de la fatigue ou de la

mauvaise condition de la route.

(4) J'aurais aimé commencer cette histoire ` la fa¸on des contes de fées. J'aurais aimé

dire : «Il était une fois un petit prince qui habitait une planète ` peine plus grande

que lui, et qui avait besoin d'un ami.» Pour ceux qui comprennent la vie, ¸a

aurait eu l'air beaucoup plus vrai. (Saint-Exupéry, Le Petit Prince)

THÈME

(1) もし昨日雨だったら、私たちは外出していなかったでしょう。

(2) 彼女は、弟がまもなく日本に帰ってくると言った。[間接話法を用いて]

(3) あの仕事はもっと早くに終えておくべきだった。

Ã

Le¸on 15 接続法

Il faut que j'aille ` la banque. 銀行に行かないといけない。

§ 60 接続法

直説法が事柄を現実のものとして客観的に述べる叙述であるのに対して、接続法は現実・非現実を問わず、語り手の想念の中にある事柄として主観的に述べる叙述法。原則として que に先立てられる従属節内に用いられる。

Elle est heureuse. 彼女は幸福だ。

Je souhaite qu'elle soit heureuse. 彼女が幸福であるように祈ります。

§ 61 接続法の形態

1) 接続法現在

語幹は直説法現在 3 人称複数形から語尾 ent をとりのぞいたもの。例外的な語幹をとるものを除いて、複数 1 人称、2 人称は直説法半過去と同じ形になる。

aimer finir

j'aime nous aimions je finisse nous finissions

tu aimes vous aimiez tu finisses vous finissiez

il aime ils aiment il finisse ils finissent

partir venir

je parte nous partions je vienne nous venions

tu partes vous partiez tu viennes vous venez

il parte ils partent il vienne ils viennent

note: 現在形の語尾はすべての動詞に共通 (avoir, être は例外) :

je -e nous -ions

tu -es vous -iez

il -e ils -ent

例外的な語幹をとる動詞：

aller : j'aille, tu ailles, il aille, nous allions, vous alliez, ils aillent

savoir : je sache, ... nous sachions, ...

pouvoir : je puisse, ... nous puissions, ...

faire : je fasse, ... nous fassions, ...

他に vouloir, valoir, falloir

note:avoir, être は語幹も語尾も例外

avoir

j'ai nous ayons

tu aies vous ayez

il ait ils aient

être

je sois nous soyons

tu sois vous soyez

il soit ils soient

2) 接続法過去

助動詞 avoir, être の接続法現在＋過去分詞

finir venir

j'aie fini nous ayons fini je sois venu(e) nous soyons venu(e)s

tu aies fini vous ayez fini tu sois venu(e) vous soyez venu(e)(s)

il ait fini ils aient fini il soit venu ils soient venus

elle ait fini elles aient fini elle soit venue elles soient venues

§ 62 接続法の用法

1) 名詞節

a. 主節に意志、願望、命令、疑惑、否定、感情などを表す次のような動詞、形容詞句がある時：
vouloir, demander, ordonner, désirer, souhaiter, aimer, douter, craindre, avoir

peur, nier, ignorer, regretter, s'étonner, être content, être heureux, être fâché;

など.

Je veux que tu partes pour la France avec moi.

僕といっしょにフランスに行ってほしい.

Je suis très content que mon fils ait réussi le concours d'entrée àl'université.

息子が大学の入学試験に合格して私はとても満足です.

Elle craint que son fils ne* prenne froid.

彼女は息子が風邪をひかないかと心配している.

note: 虚辞の ne. 意味上否定ではないが、心理的な否定のニュアンスを反映している.

b. 語り手の判断を表す次のような非人称構文において：

il faut, il suffit, il vaut mieux, il se peut, il est possible (nécessaire, utile, étrange, étonnant, regrettable, dommage, normal, naturel, douteux) など.

Il faut que tu y ailles tout de suite. 君はすぐに行かなければならない。

Il est possible que ma mère soit déjà arrivée à Paris.

母はもうパリに着いたかもしれない。

c. 主節の動詞（penser, croire, comprendre, dire, etc. など判断を表す動詞）が否定形、疑問形で、従属節の内容が不確実なとき：

Je ne pense pas qu'il soit malade. 彼が病気だとは思わない。

Croyez-vous qu'elle puisse terminer son travail si vite ?

彼女がそんなに早く仕事を終わることができると思いますか？

2) 副詞節

まだ実現していないか、あるいは実現してほしくない事柄を導く次のような接続詞

(句)の後：

(時) avant que, jusqu'à ce que ; (目的) pour que, afin que ; (危惧) de peur que, de crainte que ; (条件) pourvu que, à moins que, à condition que ; (対立) bien que, quoique ; (譲歩) qui que, quoi que, quelque ... que, où que ; (否定) sans que など。

Attendez ici jusqu'à ce que je revienne. 私が戻ってくるまでここでお待ちください。

J'ai téléphoné à ma mère pour qu'elle soit rassurée.

私は母が安心するように電話をかけた。

Bien qu'il fasse encore froid, il est agréable de se promener.

まだ寒いけれども、散歩するのは気持ちがいい。

3) 形容詞節

a. 否定文・疑問文などで、先行詞の存在が不確実な場合：

Il n'y a personne qui sorte par un temps pareil.

こんな天候のときに出かける人は誰もいない

Y a-t-il quelqu'un qui puisse répondre à cette question ?

誰かこの質問に答えられる人はいますか？

Je cherche une secrétaire qui sache parler français.

私はフランス語を話することができる秘書を探しています。

b. 先行詞に最上級または premier, dernier, seul, unique など最上級に準ずる形容詞が付いている場合：

Paris est la plus belle ville que j'aie visitée.

パリは私が訪れた中で最も美しい町だ。

Il est le seul témoin qui connaisse la vérité.

彼は真実を知っている唯一の証人だ。

4) 独立節で

願望・命令を表す。慣用表現をのぞき que に先立たれる。

Qu'il entre ! 彼を通しなさい！

Vive la France ! フランス万歳！

EXERCICES

[] 内の動詞を接続法現在に活用させて全文を書き換えなさい。

- (1) Il faut que nous [terminer] ce travail avant que le professeur ne [revenir].
- (2) Je ne crois pas qu'il [réussir] son examen.
- (3) Je cherche une armoire qui [avoir] trois portes.
- (4) Elle aime qu'on lui [faire] des cadeaux.
- (5) C'est la seule personne qui [pouvoir] nous aider.
- (6) Je refuse que vous [sortir] maintenant.
- (7) Où que tu [aller], je te suivrai.
- (8) Je regrette qu'il ne [être] pas avec nous.
- (9) Le contrat sera signé demain pourvu qu'ils [se mettre] d'accord.
- (10) Il est nécessaire que vous [rendre] vos devoirs avant la fin de la semaine.

VERSION

- (1) Elle arrivera en fin d'après-midi sans que l'on ne sache très bien à quelle heure.
- (2) Avant qu'on ne construise ce pont, les habitants de ce quartier faisaient un grand détour pour aller à la gare.
- (3) Jean-Pierre n'arrive toujours pas. Je ne pense pas qu'il ait oublié le rendez-vous. Il a dû rencontrer un problème.
- (4) Ce député est encore jeune et peu connu, mais plein de bon sens et d'intelligence, et l'un des hommes les plus énergiques que j'aie connus.
- (5) Quels sont en effet les caractères essentiels du critique ? Il faut que, sans parti pris, sans opinions préconçues, sans idées d' école, sans attaches avec aucune famille d'artistes, il comprenne, distingue et explique toutes les tendances les plus opposées, les tempéraments les plus contraires, et admette les recherches d'art les plus diverses.
(Maupassant, «Le Roman»)
 

Leçon 16 単純過去 前過去 知覚動詞と使役動詞

Jeanne d'Arc naquit à Domrémy.
ジャンヌ・ダルクはドンレミ村に生まれた。

§ 63 単純過去

単純過去は現在とはかかわらない完全にすぎさった過去の事態をあらわす。始めも終わりも限定されず事態の継続を示す半過去に対して、単純過去は、動作・事態をその継続時間の長さにかかわらず、始まりから終わりまでを完了した一つの全体として表す。半過去が時間軸上の「線」としてとらえられるのに対し、単純過去は「点」としてとらえられ(⇒ APPENDICE !! § 74, 75 参照)、書き言葉でのみ用いられる。

活用

aimer finir

j'aimai nous aimâmes je finis nous finîmes

tu aimas vous aimâtes tu finis vous finîtes

il aime ils aiment il finit ils finissent

avoir être

j'eus nous eûmes je fus nous fûmes

tu eus vous eûtes tu fus vous fûtes

il eut ils eurent il fut ils furent

pouvoir venir

je pus nous pûmes je vins nous vîmes

tu pus vous pûtes tu vins vous vîtes

il put ils purent il vint ils vinrent

単純過去の活用語尾

a 型 語尾が -er で終わる動詞のすべて.

i 型 語尾が -ir で終わる動詞および -re で終わる動詞の大部分. (例外 tenir, venir とその複合語)

u 型 語尾が -oir で終わる動詞および courir とその複合語, mourir, および語尾 -

re で終わる次の動詞. boire, connaître, croire, lire, plaire, vivre, etc.

in 型 語尾が -ir で終わる venir, tenir およびそれらの複合語.

a 型 -ai -as -a -âmes -âtes -èrent

i 型 -is -is -it -îmes -îtes -irent

u 型 -us -us -ut -ûmes -ûtes -urent

in 型 -ins -ins -int -înmes -întes -inrent

§ 64 単純過去の用法

叙事的・説話的過去. 単純過去は過去において継起した事実を客観的に語り, 事態の推移を示す.

La mère embrassa son fils et rentra en pleurant dans sa cabane. Elle se jeta à genoux devant une image de la Vierge et pria avec ferveur. (P.Mère;rimère)

母親は息子を抱きしめると泣きながら自分のあばらやに帰った. 彼女は聖母像の前にひざまずいて, 熱心に祈った.

Le jour où notre père revint de son voyage, nous fêtions justement l' anniversaire de notre grand-mère.

父が旅行から帰ったその日, 私たちはちょうど祖母の誕生日を祝っていたところだった.

(⇒ !! § 75 参照)

§ 65 前過去

前過去 (助動詞 avoir, être の直説法単純過去 + 過去分詞) は, 原則として単純過去のあ
らわす行為・出来事の直前に完了した一回限りの行為・出来事を示す. 単純過去と同じく
書き言葉でしか用いない. aussitôt que, dès que などの接続詞に導かれることが多い.

活用

faire venir

j'eus fait nous eûmes fait je fus venu(e) nous fûmes venu(e)s

tu eus fait vous eûtes fait tu fus venu(e) vous fûtes venu(e)s

il eut fait ils eurent fait l fut venu ils furent venus
 elle eut fait elles eurent fait elle fut venue elles furent venues
 Aussitôt que son mari fut mort, Hécuba entra au couvent.
 夫が逝去するとすぐ、エレーヌは僧院に入った。

§ 66 知覚動詞と使役動詞

知覚動詞 (voir, regarder, entendre, écouter, sentir など) + 直接目的語 + 不定詞または現在分詞

J'ai vu Marie jouer du piano. マリーがピアノを弾いているのが見えた。

Je l'ai entendue chanter. 彼女が歌っているのが聞こえた。

J'ai cru sentir le temps s'arrêter dans mon coeur.

時間が私の心の中で止まったかと思った。

note: 不定詞が目的語を伴わない場合、直接目的語と不定詞の順序は二通りある。

Il sent ce moment arriver. / Il sent arriver ce moment.

彼はその時が来るのを感じる。

使役動詞 faire + 不定詞

Le général a fait venir ses soldats. 将軍は部下の兵士たちを来させた。

Faites-les venir ici. 彼らをここに来させなさい。

Il les a fait venir. 彼は彼らを来させた。(過去分詞は不変)

不定詞が他動詞で直接目的語をとともなう場合。

Marie a fait acheter cette jupe à (par) Paul. マリーはそのスカートをポールに買わせた。

Marie l'a fait acheter à (par) Paul. マリーはそれをポールに買わせた。

Marie la lui a fait acheter. マリーはそれを彼に買わせた。

laisser + 不定詞 12316; させておく

Laisse-moi parler sans m'interrompre. 話の邪魔をせずにしゃべらせてくれ。

Marie a laissé faire ses filles. マリーは娘たちの好きなようにさせた。

VERSION

(1) Lorsque Robinson reprit connaissance, il était couché, la figure dans le sable.
 Une

vague d'eau se répandit sur la grève mouillée et vint lui lécher les pieds. Il se laissa rouler

sur le dos. Des mouettes noires et blanches tournoyaient dans le ciel redevenu

bleu après la tempête. Robinson s'assit avec effort et ressentit une vive douleur à

l'épaule gauche.

(Michel Tournier, Vendredi ou la vie sauvage)

(2) Le Shinkansen ralentit à l'approche de la gare, et les quartiers de Shimbashi et de

Ginza apparurent lentement aux fenêtres, illuminés de milliers de lumières

d'hôtels et de panneaux publicitaires qui clignotaient dans la nuit. En descendant du train, je me mis tout de suite en quête d'un téléphone. Je trouvai un appareil public sur le quai, et j'appelai Marie à l'hôtel.(Jean-Philippe Toussaint, Faire l'amour)

(参考)

Et soudain tous ensemble, nous eûmes une sorte de sursaut : un être glissait contre le mur du dehors vers la forêt ; puis il passa contre la porte, qu'il sembla tâter, d'une main hésitante ; puis on n'entendit plus rien pendant deux minutes qui firent de nous des insensés [...] ; puis soudain une tête apparut contre la vitre du judas, une tête blanche avec des yeux lumineux comme ceux des fauves.

(Maupassant, La peur)

そして突然、私たちはみないっせいに、背筋が凍りつくような心地がした。何者かが、外の壁面を滑るようにして、森の方へと動いていた。ついでそいつは門扉に沿って進み、そこをあちこち手さぐりしているようだった。その後二分間はまったく何も聞こえなかったが、その間私たちは生きた心地がしなかった。やがて突如、覗き窓のガラス越しに顔が現れた。まるで野獣のように光る目をした白い顔だった。

(モーパッサン『恐怖』)

補遺 接続法半過去・大過去 条件法過去第二形

§ 67 接続法半過去・大過去の形態

1) 接続法半過去

語幹は単純過去 2 人称単数形から語尾 s を取り除いたもの。語幹、語尾ともに例外はない。

語尾

je -sse nous -ssions

tu -sses vous -ssiez

il -ˆt ils -ssent

aimer finir

j'aimasse nous aimassions je finisse nous finissions

tu aimasses vous aimassiez tu finisses vous finissiez

il aimât ils aimassent il finît ils finissent

avoir être

j'eusse nous eussions je fusse nous fussions

tu eusses vous eussiez tu fusses vous fussiez

il eût ils eussent il fût ils fussent

pouvoir venir

je pusse nous pussions je vinsse nous vinssions

tu pusses vous pussiez tu vinsses vous vinssiez

il pût ils pussent il vînt ils vinssent

2) 接続法大過去

助動詞 avoir, être の接続法半過去＋過去分詞

finir

j'eusse fini nous eussions fini

tu eusses fini vous eussiez fini

il eût fini ils eussent fini

elle eût fini elles eussent fini

 

venir

je fusse venu(e) nous fussions venu(e)s

tu fusses venu(e) vous fussiez venu(e)(s)

il fût venu ils fussent venus

elle fût venue elles fussent venues

§ 68 接続法半過去・大過去の用法

書きことばにおいて、主節が過去の時に用いられることがある。日常語においては接続法現在と過去によって代用される。

主 節 従属節

接続法現在（主節と同時または以後の事柄）

現在形

接続法過去（主節より以前の事柄）

接続法半過去（主節と同時または以後の事柄）

(接続法現在)

過去形

接続法大過去（主節より以前の事柄）

(接続法過去)

Bien qu'il fût malade, il alla au Palais de Justice. 彼は病気であったが、裁判所に行った。

On s'étonna qu'elle fût partie sans dire adieu.

彼女が別れも告げずに出て行ったことに、みんなは驚いた。

§ 69 条件法過去第二形

接続法大過去は条件文・譲歩文などにおける条件法過去の代わりに用いられることがある。この場合の接続法大過去を条件法過去第二形と呼ぶ。また si に導かれる条件節で直説法大過去の代わりに用いられることもある。

S' il eût fait (= avait fait) plus d' efforts, il eût réussi (aurait réussi).

もっと努力していたら、彼は成功しただろう。

Le nez de Cléopâtre : s'il eût été plus court, toute la face de la terre aurait changé. (Pascal, Pensées)

クレオパトラの鼻、それがもう少し低かったら、地球の表面（世界のありよう）はすっかり変わっていただろう。

VERSION

Il était une fois un homme qui avait de belles maisons à la ville et à la campagne, de

la vaisselle d'or et d'argent, des meubles en broderie, et des carrosses tout dorés ; mais

par malheur cet homme avait la barbe bleue : cela le rendait si laid et si terrible, qu'il

n'était ni femme ni fille qui ne s'enfuît de devant lui. Une de ses voisines, dame de

qualité, avait deux filles parfaitement belles. Il lui en demanda une en mariage, et lui

laissa le choix de celle qu'elle voudrait lui donner. Elles n'en voulaient point toutes

deux, et se le renvoyaient l'une à l'autre, ne pouvant se résoudre à prendre un homme

qui eût la barbe bleue. (Perrault, La Barbe bleue)

 

APPENDI CE

§ 70 数詞（100 以上）

100 cent 20.000 vingt mille

101 cent un 99.000 quatre-vingt-dix-neuf mille

199 cent quatre-vingt-dix-neuf

200 deux cents 300.000 trois cent mille

201 deux cent un 990.000 neuf cent quatre-vingtdix mille

299 deux cent quatre-vingt-dix-neuf

1.000 mille 1.000.000 un million

1.200 mille deux cents 10.000.000 dix millions

1.999 mille neuf cent quatre-vingtdix-neuf 900.002.000 neuf cent millions deux mille

2.000 deux mille 1.000.000.000 un milliard

5.000 cinq mille 10.000.000.000 dix milliards

9.900 neuf mille neuf cents

10.000 dix mille

note:

1) cent の倍数には s をつけるが、あとに数字が続く場合には s をつけない.

2) mille はどのような場合でも s をつけない

3) million, milliard は名詞である. その倍数には s をつける. また名詞を修飾する場合には, de が必要である (deux millions d'habitants 200 万人の住民). ただし端数がある場合には de が不要 (deux millions cinq cent mille habitants 250 万人の住民).

 

§ 71 語順についての注意

A. 疑問詞をふくむ疑問文の語順

1. 主語が名詞の場合でも誤解がない場合、主語と動詞の倒置が許されます。具体的には自動詞の場合か、他動詞の目的語を尋ねる疑問文の場合です。

Quand part votre père ? お父さんはいつ出かけるのですか？

cf. 複合倒置 Quand votre père part-il ?

Comment va votre mère ces jours-ci ? 最近、お母さんはご機嫌いかがですか。

cf. 複合倒置 Comment votre mère va-t-elle ces jours-ci ?

☆ Que の後では複合倒置はできないので必ず単純倒置をします。

Que fait votre frère dans la vie ? お兄さんのお仕事は何ですか？

☆ Pourquoi の後では単純倒置できません。

Pourquoi cette fille sourit-elle ?

どうしてあの女の子は笑っているの？

× Pourquoi sourit cette fille ?

2. 話し言葉では倒置をしないことも多く、また疑問詞を前置しないこともよくあります。また疑問詞の後に est-ce que を挿入することもよく行われ、その時は倒置できません。

Vous vous appelez comment ? なんていうお名前ですか？

cf. Comment vous appelez-vous ?

Vous partez quand ? いつ出発されるんですか？

cf. Quand partez-vous ?

Où tu vas ? どこへ行くの？

Quand est-ce que vous partez ? あなたはいつ発つのですか？

Où est-ce que vous avez appris le français ?

あなたはどこでフランス語を習ったのですか？

3. 間接疑問文の語順

間接疑問文でも、直接目的語・補語を尋ねる ce que の後と、場所を尋ねる où, 時を尋ねる quand の後では、主語が代名詞でなく名詞であれば原則として倒置されます。

Je ne sais pas où est né mon grand-père. 私は祖父がどこで生まれたのか知らない。

Pascale devine souvent ce que pense son mari.

パスカルは夫が考えていることを見抜くことがよくある。

 

B. 関係代名詞のあとの倒置について。

関係代名詞の後でも主語が倒置されることがよくあります。特に目的格の que, 時間または場所の先行詞をとる関係詞 où の後では主語が代名詞でなく名詞であれば原則として主語は倒置されます。また dont の後でも名詞主語が倒置されることがあります。

J' ai enfin trouvé le livre que recom mandait notre professeur.

僕は先生が推薦していた本をやっと見つけた。

Voilà la maison où habite Claire. ほら, あれがクレールが住んでいる家だ.

§ 72 動詞の不定詞と直説法現在の活用

動詞は, 主語の人称と数に応じて変化する. この変化を活用といい, 変化しないもとの形を不定詞という. 辞書では不定詞の形で引く.

1) 動詞の不定詞語尾には4種類ある.

-er [e] danser

-ir [i:r] finir, partir

-re [r] rendre, lire

-oir [wa:r] recevoir, savoir

語尾の形にしたがって, それぞれ -er 動詞, -ir 動詞, -re 動詞, -oir 動詞と呼ばれる.

2) 動詞の直説法現在活用語尾には大きく分けて二つの型がある.

a. -er 動詞 (aller を除く) と一部の -ir 動詞の語尾

単数 複数

1 人称 -e [・] -ons [・]

2 人称 -es [・] -ez [・]

3 人称 -e [・] -ent [・]

例

danser

je danse nous dansons

tu dances vous dansez

il danse ils dansent

ouvrir

j'ouvre nous ouvrons

tu ouvres vous ouvrez

il ouvre ils ouvrent

同型の動詞: couvrir, offrir など

b. -ir 動詞, -re 動詞, -oir 動詞の語尾

単数 複数

1 人称 -s [・] -ons [・]

2 人称 -s [・] -ez [・]

3 人称 -t [・] -ent [・]

語幹の変化を伴うことが多い. その変化のタイプは大きく三つに分かれる.

語幹にない子音 (ss か s が多い) が複数人称であらわれるもの

例

finir

je finis nous finissons

tu finis vous finissez

il finit ils finissent

同型の動詞：reussir, obeir など

lire

je lis nous lisons

tu lis vous lisez

il lit ils lisent

同型の動詞：reussir, obeir など

同型の動詞：réussir, obéir など同型の動詞：conduire, introduire など語幹末の子音が単数人称で脱落するもの

例

partir

je pars nous partons

tu pars vous partez

il part ils partent

vivre

je vis nous vivons

tu vis vous vivez

il vit ils vivent

同型の動詞：sortir, dormir, servir など

note:

-dre で終わる動詞は、発音上は単数人称で語幹末の子音 [d] が脱落するが、綴り字では残る
rendre : je rends..., nous rendons (⇒ !! § 22 参照)

語幹の母音が変化するもの（複数人称での語幹末子音の脱落を伴うことが多い）

例

savoir (a → ai)

je sais nous savons

tu sais vous savez

il sait ils savent

devoir (e → oi)

je dois nous devons

tu dois vous devez

il doit ils doivent

pouvoir (ou → eu)

je peux nous pouvons

tu peux vous pouvez

il peut ils peuvent

pouvoir 型では 1, 2 人称単数で語尾が -x になる

同型の動詞：vouloir

note:

avoir (⇒ !! § 4), aller, venir (⇒ !! § 23) は前頁 b. の変形, (nous, vous のところは型通り) être (⇒ !! § 4) は上のどれにも属さない孤立型

§ 73 過去分詞の用法

1) 助動詞 avoir, être とともに複合時制を作る.

Ce tremblement de terre a provoqué des dégâts importants.

この地震の被害は甚大だった.

Elle est née en 1990. 彼女は 1990 年に生まれた.

2) être とともに受動態を作る.

Il a été grondé par sa mère. 彼は母親にしかられた.

3) 形容詞と同じく, 名詞に直接かかる.

Ici on vend des broches faites à la main. ここでは手作りのブローチを売っている.

4) 主語に同格的にかかり, 現在分詞の分詞構文と同様の働きをする.

Fatiguée, elle s'est couchée tôt. 疲れていた所以她女は早く寝た.

5) それ自身の主語を持った, 絶対分詞構文を作る.

Le pont franchi, la rue commence à monter. 橋を過ぎると道は登りになる.

§ 74 基本時制の相互関係

現在を基準にした時間軸 t と半過去を基準にした時間軸 t' があり, 図のように複合過去と大過去, 現在と半過去, 未来と条件法現在が対応関係にある. 話法などにおける時制の一致は t 軸上にある時制形態を t' 軸上の時制形態に変換する操作である.

Paul a dit :

« Mon frère { chante / a chanté / chantera } une

chanson française. »

→ Paul a dit que son frère { chantait / avait chanté /

chanterait } une chanson française.

彼ポールは兄がフランスの歌を { 歌っている / 歌った / 歌うだろう } と言った.

#195;

§ 75 単純過去と半過去

主として半過去と単純過去で構成される小説などでは, 単純過去は物語の本筋にかかわり, 次々と展開していく出来事を表すのに用いられ, 半過去はその出来事が起こる場面の状況や背景を描くのに用いられることが多い. 以下の例でも下線を引いた半過去は背景を表し, その背景のもとで展開される動作は波線を引いた単純過去で表されている.

Un jour, il arriva à Jean une aventure. C'était un dimanche. Il se promenait tout seul dans la campagne. Il était dans un petit chemin où ne passait personne, lorsqu'il vit venir de son côté une jeune fille qui avait un corsage bleu, de la même couleur que celui de Jeanne. Il s'aperçut bien vite, d'ailleurs, que ce n'était pas elle, mais il fut surpris, regarda bien en face cette fille et la salua en l'honneur de l'autre.
(Philippe, Roméo et Juliette)

ある日ジャンに一つの出来事が起こった。日曜日のことだった。一人で田舎を散歩していた。誰も通っていない小道にいと、彼の方に青いブラウス、ジャンヌの着ているのと同じ色のブラウスを着た若い女性がやってくるのが目に入った。そもそも、この女性がジャンヌでないということにはすぐに気がついたが、はっとしてしまい、この女性を真正面から見据え、ジャンヌへの敬意から、この女性に挨拶してしまったのだ。
(フィリップ『ロメオとジュリエット』)